

# H.M.S. VICTORY



Art. 720



SCALA - SCALE  
MABSTAB - ECHELLE  
SCHAAL - ESCALA  
1:200



ISTRUZIONI AL MONTAGGIO  
ASSEMBLING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE  
BOUWBESCHRIJVING  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Vernice acrilica spray - Acrylic spray color  
Acrylic spray farbe - Couleur spray acrylique  
Kleuren spray acrylic - Pintura acrylic spray

Art. 1701 400 ml

Nero opaco - Black mat - Schwarz matt  
Noir opaque - Zwart ondoorschijnend  
Negro opaco

Art. 1703 400 ml

Ocra opaco - Ochre mat - Ocker matt  
Ocre opaque - Oker ondoorschijnend  
Ocre opaco

Art. 1720 150 ml

Rame - Copper - Kupfer  
Cuivre - Koper - Cobre

Art. 4450030 gr. 350  
BALSA PREP spray

Vernice di fondo grigia per legno  
Gray primer for wood  
Grundierung für Holz Spraydose  
Couche de fond grise  
pour bois en spray  
Grijze primer voor hout in spray  
Siva temeljna barva za les  
Pintura de fondo  
gris para madera



Cianoacrilato  
Super glues  
Sekundenkleber  
Colles cyanoacrylates  
Secondenlijm  
Cianoacrilato

Art. 1565 20 gr.



1015

Art. 1015 SUPER-GLUE

Colla vinilica rapida - White glue  
Wasserfester weißleim - Colle blanche  
Witte houtlijm - Cola vinilica rápida

Art. 1016 ALI-GLUE

Colla alifatica rapida - Aliphatic glue  
Wasserfester aliphaticleim  
Colle aliphatique - Alifatische houtlijm  
Cola alifática rápida

1016



Art. 1020 100 cc

Vernice di fondo trasparente per legno  
Clear primer for wood  
Porenfüller, farblos für Holz  
Bouche-pores pour bois  
Primer & porienvuller voor hout  
Barniz de fondo transparente para madera

Art. 1022 100 cc

Stucco - Putty - Spachtel  
Mastic - Vulmiddel - Masilla



Art. 1740  
Set

Colori acrilici ad acqua per modellismo navale  
Wash up acrylic paint for ship builder  
Die Acrylic Farbe Seifenwasser für Schiffsmodelle  
Couleurs acryliques à base d'eau pour modélisme naval  
Acrykleuren voor modelbouw-water oplosbaar  
Pinturas acrílicas al agua para modelismo naval

Art. 1750 bianco - white - weiß - blanc - wit - blanco  
Art. 1751 nero - black - schwarz - noir - zwart - negro  
Art. 1752 giallo - yellow - gelb - jaune - geel - amarillo  
Art. 1753 rosso - red - rot - rouge - rood - rojo  
Art. 1754 blu - blue - blau - bleu - blauw - azul  
Art. 1755 ocra - ochre - ocker - ocre - oker - ocre

**Attrezzatura:** Per la costruzione del primo stadio di questo modello, lo scafo, abbiamo bisogno di alcuni attrezzi che Vi elenchiamo. Martello piccolo - Tagliabalsa con lame molto affilate - Serie limette - Rastrema listelli - Serie tamponi a carta vetrata - Carta vetrata grossa e fine - Serie spilli con testa - 6 pinzette di legno - 1 pennello. Se alcuni di questi utensili Vi dovesse mancare, li potrete acquistare dal Vostro negoziante, sulla base del catalogo attrezzistica, contenuto nella scatola.

**Tools:** To build this first steps of the model or hull, below is listed some of tools needed. Small hammer - Cutter with sharp blades - Set of files - Strip clamp machine - set of sanding sticks - 2 grades of sand paper - Set of headed pins - 6 pegs - one brush.

If you do not have some of these tools, you can buy them at your local hobby shop, following our tool catalogue supplied with the kit.

**Werkzeug:** Für den Bau der ersten Konstruktionsphase dieses Modells, dem Rumpf, benötigt man folgende unten angeführte Werkzeuge. Ein kleiner Hammer - einen Sockelschneider mit sehr scharfen Klängen - einen Satz Feilen - eine Vorrichtung zur Verjüngung der Leisten - einen Satz Schmirgelkissen - grobes und feines Sandpapier - einen Satz Stecknadeln - 6 Holzpinzetten - 1 Pinsel. Sollten Ihnen einige dieser Werkzeuge fehlen, können Sie diese bei Ihrem Händler anhand des Zubehörcatalogs, welcher Ihrer Verpackung beigelegt ist, erwerben.

**Équipement:** Pour la construction du premier stade de construction de ce modèle, la coque, nous avons besoin de quelques outils que nous vous énumérons: Un petit marteau - un couteau à balsa avec des lames très tranchantes - une série de petites limes - l'étai à lattes - une série de cales à poncer - du papier de verre de grain gros et fin - une série d'épingles avec tête - 6 pincettes de bois - 1 pinceau.

Si quelques uns de ces outils devait vous manquer, vous pourrez les acquérir chez votre revendeur, sur la base du catalogue d'outillage, contenu dans la boîte.

**De uitrusting:** Voor de bouw van het eerste stadium van bouw van dit model, de schaal, hebben wij enkele werktuigen nodig die wij u opsmen: Een kleine hamer - mes voor balsahout met zeer snijdende plaatjes - een reeks van kleine vijlen - de bankschroef voor lijstjes - een reeks schuurpapier ruw en fijn - een reeks spelden met hoofd - 6 tangetjes in hout - 1 penseel. Als enkele deze werktuigen u moeten gebrek hebben aan, zult u ze kunnen verkrijgen bij uw kleinhandelaar, op basis van de catalogus van werktuigen, catalogus geleverd in de doos.

**Equipamiento:** Para la construcción de la primera fase de este modelo, el casco, es necesario emplear algunas herramientas que pasamos a enumerar. Martillo pequeño - Cúter con las hojas muy afiladas - Varias limas - Ahusador de listones - Varios taponos de papel de lija - Papel de lija grueso y fino - Varios afileres con cabeza - 6 pinzas de madera - 1 pincel. Si le hace falta alguna de estas herramientas, podrá adquirirla en su tienda habitual, en base al catálogo de utensilios, que se encuentra dentro de la caja.

Carta vetrata - Sand-paper - Schleifpapier  
Papier de verre - Schuurpapier  
Brsni papir - Papel de lija

Art. 8011 grana - grain - Körnung  
korrel - gradacija - grano 80  
Art. 8012 grana - grain - Körnung  
korrel - gradacija - grano 180



23x27 cm.

Spilli da lavoro  
Plastic-head pins  
Stecknadeln  
Epingles à tête en plastique  
Steeknaalden  
Afileres de trabajo



Art. 2476

Art. 8297



Martello professionale - Hammer - Hammer  
Marteau professionnel - Professionele Hamer  
Martillo profesional



Levigatori a carta vetrata doppia faccia - Double face sanding stick  
Schleifer mit 2-Schleifpapieren - Stick à poncer double face  
Schurrblok voor 2-zydig schuurpapier - Pulidor de hoja de doble lija

Grana - Grain - Körnung - Korrel - Grano 80 e 220

Art. 8190 mm 20x80 Art. 8191 mm 30x100

Art. 8192 mm 40x120 Art. 8193 mm 50x140

Art. 8194 mm 60x160

Art. 8195 Serie 5 pezzi - Set of 5 pieces - Satz 5 stück  
Assortiment de 5 pièces - Serie 5 piezas

Art. 8200 5P.

Lama inclinata  
Ersatzklingen  
Long angled blade  
Lame inclinée  
Schuin blad  
Cuchilla inclinada

Art. 8263  
Coltello leggero in alluminio - Light alu knife  
Messer Leichte Ausführung  
mit Aluminiumgriff  
Couteau léger  
en aluminium  
Licht mes  
in aluminium  
Cuchillo ligero de aluminio



Art. 8300

Serie limette con impugnatura - Set of files with handle  
Nadelfeilen-Set - Set limes avec manche  
Set van vijlen met heft - Varias limas con empuñadura

Art. 8178

Mollette di serraggio  
Pegs - Pincas - Klammern  
Knijpers - Pinzas de sujeción



Art. 8155

Rastremalstaji e supporto scafo - Strip clamp & hull holder  
Leisten-schneider und Kleklammer  
Étai pour liston et fixation de quille  
Klamp voor lat en kielhouder  
Ahusador de listones y soporte del casco



Art. 1556

Pennello - Brush - Pinsel - Piceau - Borstel - Pincel

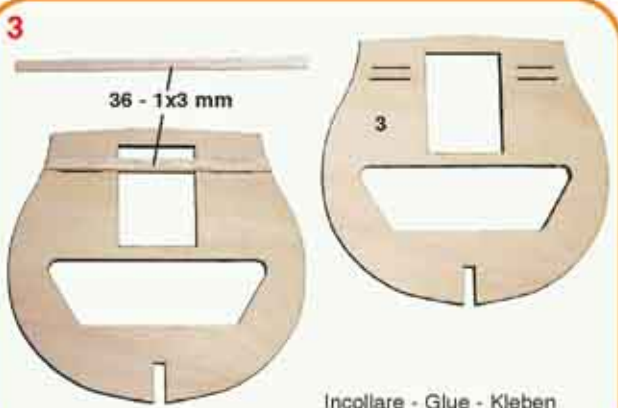
LISTA DEI MATERIALI	MATERIAL LIST	MATERIALISTE	LISTE DI MATERI	MATERIALENLIJST	LISTA DE MATERIALES	mm.	Quan. Anz.	Disegno N.
Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Beschrijving	Descripción	Aan.	Ident N. Nr.	
Tavola laser	Laser sheet	Laserschnitten	Planche laser decoupé	Laser plank	Tabla laser	3x163x390	1	Art. 720002
Tavola laser	Laser sheet	Laserschnitten	Planche laser decoupé	Laser plank	Tabla laser	3x108x368	1	Art. 720001
Tavola laser	Laser sheet	Laserschnitten	Planche laser decoupé	Laser plank	Tabla laser	1x140x386	1	Art. 720005
Tavola laser	Laser sheet	Laserschnitten	Planche laser decoupé	Laser plank	Tabla laser	1x120x386	1	Art. 720003
Tavola laser	Laser sheet	Laserschnitten	Planche laser decoupé	Laser plank	Tabla laser	1x137x350	1	Art. 720004
Listelli	Strips	Leisten	Listeaux	Strips	Listones	1x3x380	70	36-41-48
Listello	Strip	Leisten	Listeaux	Strips	Listones	1x1x400	1	
Listelli	Strips	Leisten	Listeaux	Strips	Listones	1x2x400	2	
Listello	Strip	Leisten	Listeaux	Strips	Listones	2x2x40	1	115
Listello	Strip	Leisten	Listeaux	Strips	Listones	3x3x150	1	174
Tondino	Dowel	Rundholz	Rond	Rondhout	Varilla	o 2x225	1	
Tondini	Dowels	Rundholz	Rond	Rondhout	Varilla	o 2x450	4	
Tondini	Dowels	Rundholz	Rond	Rondhout	Varilla	o 3x390	2	
Tondini	Dowels	Rundholz	Rond	Rondhout	Varilla	o 4x285	2	
Tondino	Dowel	Rundholz	Rond	Rondhout	Varilla	o 5x270	1	
Tondino	Dowel	Rundholz	Rond	Rondhout	Varilla	o 6x185	1	
Canapa nera	Black rope	Takelgarn Schwarz	Cordage foncé	Donker touw	Hilo, negro	o 0,25x50 mt.	1	
Canapa nera	Black rope	Takelgarn Schwarz	Cordage foncé	Donker touw	Hilo, negro	o 0,50x30 mt.	1	
Canapa nera	Black rope	Takelgarn Schwarz	Cordage foncé	Donker touw	Hilo, negro	o 0,75x30 cm.	1	
Supporti a U	U supports	U Halterung	Supports en U	U-steunen	Ayuda a U	-	4	175
Occhielli	Eye-lets	Augbolzen, verkupfert	Piton	Oogjes	Cáncamo con vástago	o 1,8x8	100	105
Bozzello - 1 foro	Blocks - 1 eye	Blöcke, einfach	Poullies simple	Katrollen - 1 ogig	Cuadernal - 1 ojo	3/1	110	132
Bozzello - 2 fori	Blocks - 2 eyes	Blöcke, doppelt	Poullies double	Katrollen - 2 ogig	Cuadernal - 2 ojo	3/2	32	123
Bozzello - 1 foro	Blocks - 1 eye	Blöcke, einfach	Poullies simple	Katrollen - 1 ogig	Cuadernal - 1 ojo	5/1	3	
Bozzello - 2 fori	Blocks - 2 eyes	Blöcke, doppelt	Poullies double	Katrollen - 2 ogig	Cuadernal - 2 ojo	5/2	4	
Anelli	Rings	Messingringe	Anneaux	Ringen	Anilla de latón	o 4	2	69C
Anelli	Rings	Messingringe	Anneaux	Ringen	Anilla de latón	o 8	6	113
Rete	Net	Netz	Filet	Net	Red	60x100	1	183
Filo ottone	Brass wire	Messingdräht	Fil de laiton	Koper draad	Cable de cobre	o 0,3x5000	1	117
Polena	Figure head	Galionsfigur	Figure de proue	Boegbeeld	Mascarón de proa	-	1	44
Chiodini ottone	Brass nails	Drahtstifte-Messing	Clous en laiton	Koperen nagels	Ciavos de latón	-	100	118
Tavola laser-incisa	Laser engraved sheet	Laser eingeschnitten	Planche laser-gravée	Laser ingesneden plank	Tabla laser grabó	0,6x65x132	1	46 - Art. 44114
L. fotoincisa passante	Full cut etched sheet	Geätzte metallverzierung	Feuille photographiée	Volledig gesneden geetste p.	Lámina fotografada	-	1	84 - Art. 35237
Ancore	Anchors	Anker	Ancre	Ankers	Anclas	-	2	69B
Cerniera timone	Rudder hinges	Ruderscharniere	Charnière de gouvernail	Roerscharnieren	Bisagras de timón	-	4	51
Perni cerniera	Hinge pin	Wellen für R.scharniere	Axes de charnière	Scharnieren pinnen	Pernos de bisagras	-	2	52
Bandiera	Flag	Flaggensätze	Drapeau	Vlaggen	Bandera	-	1	170-171-172-173
Colonnine	Columnnes	Stützen	Colonnettes	Kolommen	Columnillas	3x10	12	88
Colonnine	Columnnes	Stützen	Colonnettes	Kolommen	Columnillas	3x6	8	85
Nastro adesivo	Tape	Klebeband	Bande	Kleefband	Cinta adhesiva	3x10x100	1	15A
Bigotte	Dead-eyes	Jungfern	Caps de mouton	Slagblokken	Vigotas	3	132	116
Canne intere	Guns barrel	Geschützrohre	Canons	Kanon	Cañon	15	6	55B
Canne ad incastro	Dummy barrel	Geschützrohre	À encaster canons	Half kanon	Cañon	8	94	54
Lanterna grande	Big lantern	Große lanternen	Lanterne grands	Grote lantaarn	Linternas grandes	-	1	92
Lanterne piccole	Small lantern	Kleine lanternen	Lanterne petiets	Kleine lantaarn	Linternas pequeñas	-	3	91
Tortiglione	Rolled wire	Messingdraht	Fil en laiton	Gerolde draad		500	1	56
Catena	Chain	Kette	Chaîne	Ketting	Cadena	o2x70	1	176
Tavola disegno	Construction plan	Baupläne	Planche de construction	Bouwplannen	Planos de construcción	-	1	
Libretto istruzioni	Instruction book	Anleitungen	Instructions	Handleiding	Libro de instrucciones	-	1	



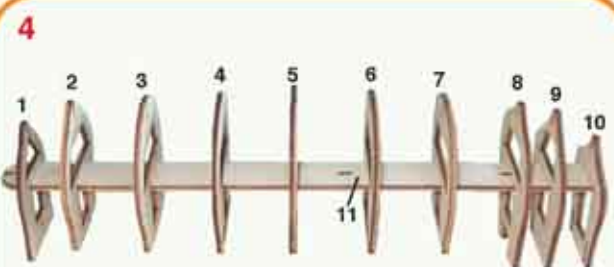
**1** Numerare le parti e tagliare i ponticelli  
 Number the parts and cut the small bridges  
 Die Teilenummern sind im Bauplan wiedergegeben und schneiden sie die kleinen Stege durch  
 Numéroter les pièces et couper les pontets  
 Nummeren van de stukken en snijd de bruggen  
 Numerar las piezas una a una y cortar los puentes



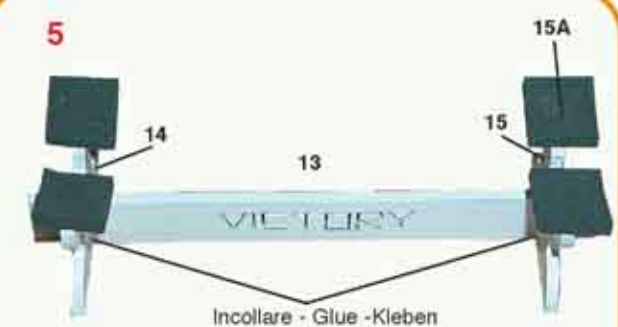
**2** Sgrossare la rastrematura  
 Taper the parts  
 Verschiedenen alle Teile  
 Dégrossir le biseauage  
 Bewerken het afschuinieng van the stukken  
 Tallar el ahusado



Incollare - Glue - Kleben  
 Coller - Lijm - Encolar



**4** Applicare il longerone di allineamento n. 11 ed incastrarlo diagonalmente nelle ordinate e poi ruotare.  
 Fit the longeron N 11 and place it into the slots angled to the frames and then push them against the base.  
 Man befestigt die Querbalk Nr. 11 und steckt sie schräg in die Spanten und dreht sie dann gegen die Basis des Stützkanals.  
 Appliquer le longeron n. 11 et emboîter diagonalement dans les couples et ensuite tourner contre la de base du canal d'appui.  
 De langsligger van zoals n. 11 vermeldte aanpassing overdwars in de spanten ineenvoegen en vervolgens tegen basis van het ondersteunende kanaal richten.  
 Coloque el larguero de alineación n° 11 y encástrelos diagonalmente en las cuadernas para luego rotarlos hacia la base del canal de apoyo.



Incollare - Glue - Kleben  
 Coller - Lijm - Encolar



**6** Calcare le ordinate col martello - Insert the frames with a hammer  
 Die Spanten werden auf den Kiel mit eine Hammer gesetzt  
 Insérer les couples avec un marteau  
 Inbrengen - Pisar las cuadernas con el martillo



**7** Incastrare le ordinate nella chiglia - Insert the frames into the keel  
 Die Spanten werden auf den Kiel gesetzt  
 Insérer les couples sur la quille  
 Zet de spant op de kiel - Encastrar las cuadernas en la quilla

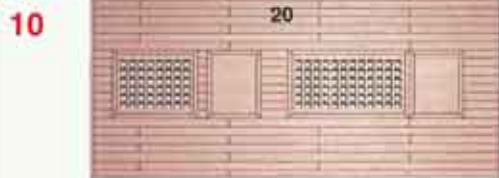


Incollare - Glue - Kleben  
 Coller - Lijm - Encolar

**8** Incastrare le ordinate n. 16  
 Insert the frames n. 16  
 Die Spanten n. 16 werden gesetzt  
 Insérer les couples n. 16  
 Zet de spant n. 16  
 Encastrar las cuadernas n. 16



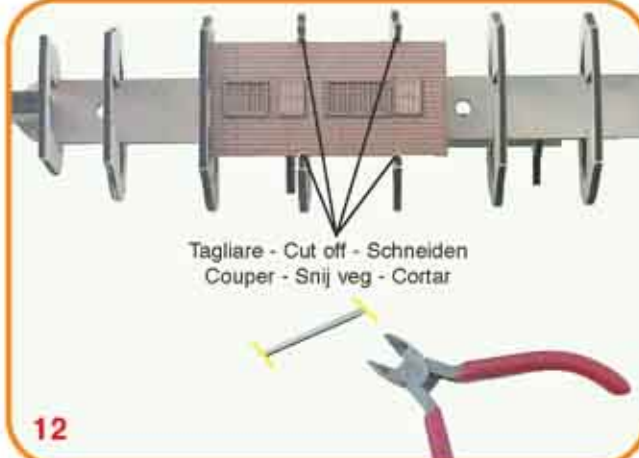
9  
 Incollare le ordinate n. 19  
 Glue the frames n. 19  
 Die Spanten n. 19 werden gesetzt  
 Coller les couples n. 19  
 Lijmt de spant n. 19  
 Encolar las cuadernas n. 19



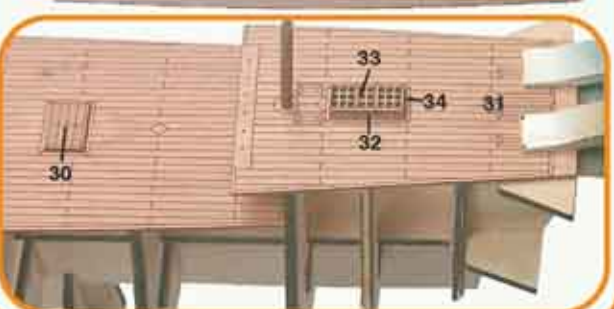
10  
 Il ponte inferiore - The lower deck  
 Das untere Deck - Le pont inférieur  
 Het lagere dek - El puente inferior



11  
 Il ponte in posizione - The deck in place  
 Das montierte Deck - Le pont en position  
 Het dek in positie - El puente en posición correcta



12  
 Tagliare - Cut off - Schneiden  
 Couper - Snij weg - Cortar



14  
 Carteggiare - Sand - Schleifen  
 Poncer - Schuur - Lijer



15  
 Incollare  
 Glue  
 Kleben  
 Coller  
 Lijmt  
 Encolar



16  
 La pinza per tagliare e curvare i listelli - The strip bender and cutter  
 Zum Abschneiden und Biegen Zange  
 La pince à couper et à cintrer les longerons  
 De snijd en buig tang voor de plankjes  
 La pinza per tagliare e curvare i listelli

17



Dopo aver verificato l'andamento corretto dei listelli sullo scafo, incollarne uno per parte  
 After having checked the correct position of the strips on the hull, glue the first two, one on each side  
 Nachdem man die korrekte Lage der Leisten am Flumpf überprüft hat, klebt man sie abwechselnd an beiden Seiten an  
 Après avoir vérifié la position correcte des lattes sur la coque, en coller une de chaque côté  
 Na de juiste positie van de lijstjes over de romp gecontroleerd te hebben, een ervan van elke kant plakken  
 Después de verificar la posición de los listones en el casco, encolar uno de cada lado

18



Usare colla vinilica 1015 e mantenere aderenti i listelli con spilli  
 Use white glue 1015 and clamp the strips with pins until dry  
 Man verwendet Vinyleim 1015, wobei man die Leisten mit Nadeln fixiert  
 Employer la colle vinylique 1015 et maintenir les lattes avec des épingles  
 De vinylicsche lijm 1015 gebruiken en de lijstjes met spelden handhaven  
 Usar cola vinilica 1015 y mantener pegados los listones con alfileres

19



20



Procedere alternativamente un listello per parte  
 Place one strip each side  
 Man klebt abwechselnd beidseitig je eine Leiste an  
 Procéder alternativement, une latte de chaque côté  
 Beurteilings handelen, een lijstje van elke kant  
 Proceder en forma alternada, con un listón de cada lado

21



Usare il pezzo di compensato tagliato per questo uso, e farlo aderire al pozzetto con del nastro per proteggere le traverse durante la posa del fasciame  
 Use the extra piece of plywood, clamped with tape to protect the beams, during the planking  
 Man benutzt das zu diesem Zweck zugeschnittene Sperrholzstück und klebt es mit Klebeband an die Plicht, um die Querstreben während dem Verleimen der Schiffshaut zu schützen  
 Employer le morceau de contre-plaqué coupé à cet effet, et le faire adhérer au puisard avec du ruban pour protéger les traverses pendant la pose du bordé  
 Het multiplex stuk van met het oog hierop gesneden gebruiken, en het laten van de schachtput met lint lid worden om de dwarsliggers te beschermen gedurende het leggen van afgeboord.

Usar el trozo de aglomerado cortado para este uso y hacerlo adherir a la bañera con cinta, para proteger los travesaños durante la colocación de la tablazón

Rastremare i listelli con l'apposito attrezzo  
 Taper the strips using the correct tool  
 Jede Leiste muß dem Umständen entsprechend verjüngt werden, um die doppelte Rumpfkümmung auszugleichen

Art. 8155



22

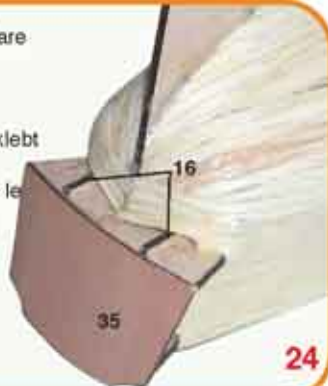
Effiler les lattes avec l'outil approprié  
 Maakt de planken fijner met het goede gerief  
 Ahusar los listones con la respectiva herramienta

Ecco come disporre i listelli del fasciame a prua, piccoli difetti potranno essere stuccati più tardi  
 The layout of the strips on the bow, any small defects can be filled with filler later  
 Hier sieht man, wie die Leisten der Schiffshaut am Bug angelegt werden, eventuelle kleine Fehler werden später verspachtelt  
 Voici comment placer disposer les lattes de bordé sur la proue, les petits défauts pourront être mastiqués plus tard  
 Zieh hier hoe plaatsen de lijstjes beschikken over afgeboord op de voorsteven, de kleine gebreken later gekauwd zullen kunnen worden  
 Disponer de esta manera los listones de la tablazón de proa, los pequeños defectos se podrán estucar sucesivamente



23

Dopo il primo fasciame, incollare lo specchio di poppa  
 After the first planking, glue the stern pattern  
 Nach der ersten Verkleidung klebt man den Achterspiegel an  
 Après le premier bordé, coller le tableau arrière de la poupe  
 Na de afgeboorde eerste, de achter tabel van de achtersteven plakken  
 Después de la primera tablazón, incolar el espejo de popa

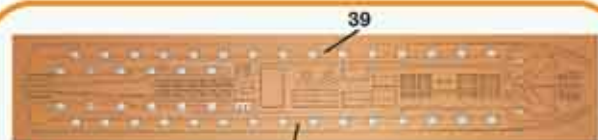


24



25

Dopo il primo fasciame, carteggiare tutta la superficie e spalmare della colla alifatica diluita al 30% per bloccare tra loro i listelli. Quando essiccata, stuccare e carteggiare nuovamente.  
 After the first planking, sand all the surface and coat some aliphatic glue, diluted with 30% water. When dry, use putty to fill the small defects and sand again.  
 Nach der Anfertigung der ersten Schiffshaut, schmirgelt man die gesamte Oberfläche glatt und bestreicht mit zu 30% verdünntem, aliphatischem Leim, um die Leisten untereinander zu verkitten. Ist die Schicht getrocknet, verspachtelt man eventuelle Lücken und schmirgelt erneut glatt.  
 Après le premier bordé, poncer toute la surface et étendre de la colle aliphatique diluée à 30% pour bloquer entre elles les lattes. Après séchage, mastiquer et poncer à nouveau.  
 Na de afgeboorde eerste, de hele oppervlakte schuren en verdunde aliphatische lijm uitbreiden tot 30% om de lijstjes elkaar te blokkeren. Na drogen, opnieuw kauwen en schuren.  
 Después de la primera tablazón, lijar toda la superficie y esparcir la cola alifática diluida al 30%, para bloquear todos los listones. Cuando se seque, estucar y lijar nuevamente.



26

Le varie tavole laserincise, vanno trattate allo stesso modo: due mani di turapori 1020, carteggiando lievemente con carta grana 180, senza cancellare le incisioni. Poi verniciare a spruzzo con una bombola di colore acrilico opaco ocra, nostro articolo art. 1703 o il nero art.1701. Non usare altri prodotti.  
 The different laser engraved sheets are to be prepared in the following manner: two coats of sanding sealer ident 1020, then cleaned with 180 grain sand paper, using great care not to damage the fine details. Use our acrylic spray paint, ochre ident 1703 or black ident 1701 only, never use other paints.  
 Die unterschiedlichen, mit Laser eingeschnittenen Bretchen werden alle auf die selbe Art behandelt: zwei Anstriche mit Porenschließer 1020, leichte Abschmirgelung mit Sandpapier 180, wobei man vermeiden muss, die Einschnitte zu entfernen. Man lackiert mit ockerfarbener, matter Acrylfarbe aus der Sprayflasche, Artikel 1703 oder mit Schwarz 1701 aus unserem Sortiment. Bitte keine anderen Produkte verwenden.  
 Les diverses plaques gravées au laser doivent être traitées de la même manière : deux couches de bouche pores 1020, en ponçant légèrement avec papier de verre grain 180, sans effacer les gravures. Ensuite peindre avec un spray de couleur acrylique ocra mat, n° d'article 1703 ou noir, article 1701. Ne pas employer d'autres produits.  
 De verschillende platen die aan de laser worden gegraveerd, moeten op dezelfde wijze behandeld worden: twee lagen van poriën vuller 1020, door enigszins met schuurpapier korrel 180 te schuren, zonder de gravures uit te wissen. Vervolgens met doffe oker een spray van acrylkleur schilderen, n° van artikel 1703 of, in zwart artikel 1701. Geen andere producten gebruiken.  
 Las varias tablas troqueladas con láser se deberán tratar en el mismo modo: dos manos de tapaporos 1020, lijando levemente con papel de lija grano 180, sin cancelar los grabados. Después pulverizar con aerosol de color acrílico opaco ocra, nuestro artículo art. 1703 o el negro art.1701. No usar otros productos.



Fissare provvisoriamente l'incintone con del nastro adesivo in posizione  
 Use the extra piece of plywood, clamped with tape to protect the beams, during the planking  
 Man setzt provisorisch den Kielbogen mit Klebeband in Position  
 Fixer provisoirement les moulires avec du ruban adhésif en position  
 Afdrukken met plakband in positie voorlopig bepalen  
 Fijar provisoriamente el cornisón con cinta adhesiva en la posición correcta

27



Disegnare con una matita il contorno dei portelli  
 Mark the port hole frame with a soft pencil  
 Mit einem Bleistift zeichnet man die Umrisse der Luken  
 Dessiner avec un marqueur le contour des sabords  
 Met een stift de omtrek van de geschutspoorten tekenen  
 Fijar provisoriamente el cornisón con cinta adhesiva en la posición correcta

29



Pitturare di nero la posizione dei portelli  
 Paint the position of the ports black  
 Die Position der Luken schwarz ausmalen  
 Peindre en noir la position des sabords  
 In zwart de positie van de geschutspoorten schilderen  
 Pintar de negro la posición de los portales

30



Come si ottengono le piccole decorazioni color ocra. Stendere sulla parte superiore, dopo averla verniciata di nero, un nastro adesivo trasparente, facendolo ben aderire con la pressione delle dita. Utilizzare una lama nuova e ben affilata per incidere il nastro seguendo l'impronta del fregio incisa dal laser. Dopo aver tagliato i 4 lati di ogni figura, togliere il nastro internamente. Verificare con il dito che il nastro rimanente sia ben aderente al fregio e poi spruzzare la vernice ocra. Quando asciutta, rimuovere tutto il nastro.

How to obtain the small decoration ochre colour details. Place under black painted upper moulding a transparent tape, pressing it firmly with the finger. Use a new sharp blade to cut the tape following the laser engraved lines, after cutting the four side of each decoration, remove the inside tape, making sure that the tape is well adhered to the wood and then spray the ochre colour. When dry remove the tape.

So erhält man die kleinen, ockerfarbenen Dekorationen. Nachdem man schwarz lackiert hat, befestigt man am oberen Teil ein durchsichtiges Klebeband, indem man es mit den Fingern fest andrückt. Man verwendet eine neue und sehr scharfe Klinge, um das mit Laser eingeschnittene Band der Verzierung zu schneiden. Nachdem man alle 4 Seiten einer jeden Form ausgeschnitten hat, entfernt man innen das durchsichtige Klebeband. Mit der Fingerspitze überprüft man, ob der restliche Klebestreifen noch fest auf der Verzierung klebt, bevor man die ockergelbe Farbe aufsprüht. Ist die Farbe getrocknet, entfernt man den Klebestreifen.

Comment on obtient les petites décorations couleur ocra : Placer sur la partie supérieure, après l'avoir peinte en noir, un ruban adhésif transparent, en le faisant bien adhérer avec la pression des doigts. Utiliser une lame neuve et bien tranchante pour couper le ruban adhésif en suivant l'empreinte de la frise gravée au laser. Après avoir coupé les 4 côtés de chaque décoration, enlever le ruban adhésif à l'intérieur. Vérifier avec le doigt que le ruban restant soit bien adhérent à la frise et ensuite peindre avec un spray couleur ocra. Après séchage, ôter tout le ruban adhésif.

Hoe men de kleine versieringen oker kleur verkrijgt: Op het hogere deel, na het geschilderd te hebben in zwart, een transparant plakband plaatsen, door het goed te laten met de druk vingers lid worden. Een nieuw en zeer snijdend plaatje gebruiken om het plakband te snijden door de afdruk van het fries te volgen die aan de laser wordt gegraveerd. Na de 4 kanten van elke versiering gesneden te hebben, het plakband binnen wegnemen. Met de vinger controleren dat het resterende lint zeer aangesloten aan het fries is en vervolgens met een spray oker kleur schilderen. Na drogen, het heel plakband afnemen.

Cómo se obtienen las pequeñas decoraciones color ocra. Extender sobre la parte superior, después de pintarla de negro, una cinta adhesiva transparente, presionando con los dedos para que se adhiera bien. Utilizar una cuchilla nueva y bien afilada para cortar la cinta siguiendo la marca del friso grabada con el láser. Después de cortar los 4 lados de cada figura, quitar la cinta interior. Verificar con el dedo que la cinta restante esté bien adherida al friso y luego pulverizar el barniz color ocra. Cuando se seque, sacar toda la cinta.

**OPZIONALE, non contenuto nel kit,  
 se non riuscite a mascherare e dipingere le fiancate**  
**OPTIONAL, not in the kit, if you are not able  
 to mask and paint the sides**

**EXTRAZUBEHÖR, nicht im Satz inbegriffen,  
 sofern es Ihnen nicht gelingen sollte,  
 die Seitenwände zu verkleiden und zu lackieren**  
**FACULTATIF, non contenu dans le kit, si vous ne  
 réussissez pas à masquer et peindre les côtés**  
**FACULTATIEF, niet bevat in kit, als u niet erin slaagt  
 om de kanten te verbergen en te schilderen**  
**OPCIONAL, no incluido en el kit,  
 si no consigue cubrir y pintar los laterales**

Art. 44120

31

32

Dopo aver verniciato ocra l'intera tavola laserata opzionale, staccare i vari particolari ed incollarli in sovrapposizione ai disegni marcati a laser sulla fiancata nera.

After having painting the full laser, cut sheet in ochre, remove the parts and glue them on top of the black laser cut pattern.

Nachdem man das mit Laser eingeschnittene optionale Brett ockergelb lackiert hat, löst man die jeweiligen Teile ab und klebt diese genau auf die mit Laser markierten Abbildungen der schwarzen Schiffsflanke

Après avoir peint en couleur ocra toute la planche optionnelle découpée au laser, détacher les diverses pièces et les coller en superposition aux dessins marqués au laser sur le côté noir.

Na hebben in oker kleur schildert de hele keuzeplank die aan de laser wordt gesneden, de verschillende stukken losmaken en ze plakken in opeenstapeling aan de duidelijke tekeningen aan de laser op de zwarte kant.

Después de barnizar de color ocra toda la tabla troquelada opcional, sacar los diferentes detalles y encolarlos sobreponiéndolos a los dibujos marcados con el láser en los laterales negros.

33



34







35

Incollare il primo incintone color ocra ed un listello dipinto di nero  
 Glue the first ochre moulding and a strip, painted black  
 Man klebt den ersten ockerfarbenen "incintone"  
 und eine schwarz lackierte Leiste an  
 Coller les premières moulures couleur ocra et une latte peinte en noir  
 Erste afdrucken oker kleur en latte plakken  
 die worden geschilderd, in zwart  
 Encolar el primer cornisón color ocra y un listón pintado de negro

41 - 1x3x380 mm



Ripetere l'operazione con il secondo incintone  
 Repeat the operation with the second moulding  
 Man wiederholt den Vorgang mit dem zweiten Kielbogen  
 Répéter l'opération avec la seconde moulure  
 De verrichting met de tweede afdruk herhalen  
 Repetir la operación con el segundo cornisón

37



Incollare il listello 1x3x380 verniciato di nero e pitturare di nero anche le impronte dei portelli dei cannoni  
 Glue the strip 1x3x380, after painting it black and paint black also the pattern of the port opening  
 Man klebt eine schwarz lackierte Leiste von 1x3x380 an und malt ebenso die Abdrücke der Kanonenklappen schwarz  
 Coller la latte de 1x3x380 peinte en noir et peindre également en noir les empreintes des sabords des canons  
 De lijstje van 1x3x380 plakken die wordt geschilderd, in zwart en eveneens in zwart de afdrucken van de geschutspooten van de canons schilderen  
 Encolar el listón 1x3x380 barnizado de negro y pintar también de negro las marcas de los portalones de los cañones

38



Applicare con colla vinilica il secondo incintone tenendolo in posizione con nastro adesivo  
 Glue with white cement the second moulding, clamping it with a tape  
 Mit Vinyleim befestigt man den zweiten Kielbogen, indem man ihn mit Klebeband in Position bringt  
 Appliquer avec la colle vinylique la deuxième moulure en la maintenant en position avec du ruban adhésif  
 De vinylische lijm de tweede afdruk toepassen door het te handhaven in positie met plakband  
 Aplicar con cola vinilica el segundo cornisón teniéndolo en posición con cinta adhesiva



Procedere come sopra  
 Go on as before  
 Man fährt wie oben angegeben fort  
 Procéder ibidem  
 Ibidem handelen  
 Proceder como se indica arriba

39



Procedere come sopra  
 Go on as before  
 Man fährt wie oben angegeben fort  
 Procéder ibidem  
 Ibidem handelen  
 Proceder como se indica arriba

40



41

Stuccare, levigare, mascherare la parte superiore e dare il fondo a quella inferiore  
 Fill the imperfection with putty, sand, mask to protect the upper hull and put the primer on the bottom  
 Mastiquer, poncer, masquer la partie supérieure et donner la couche de fond à la partie inférieure  
 Het hogere deel schuren, kauwen, verbergen en de grondverf geven aan het lagere deel  
 Die Oberseite wird verspachtelt, geglättet und abgedeckt, dann wird die untere Seite grundiert  
 Estucar, lijar, cubrir la parte superior y aplicar una capa de imprimación a la inferior

43

41



Verniciare color rame - Paint copper  
 Kupferfarben lackieren - Peindre en couleur cuivre  
 Verbergen en in koper kleur schilderen  
 Barnizar de color cobre

42

## Art. 32902

Nella fotografia precedente abbiamo mostrato come verniciare rame l'opera viva della nave: la parte immersa dello scafo. In queste foto Vi illustriamo come applicare le piastre di rame in legno laserinciso e verniciato a spruzzo. Le piastre sono un optional non contenuto nella scatola, ma acquistabile separatamente.

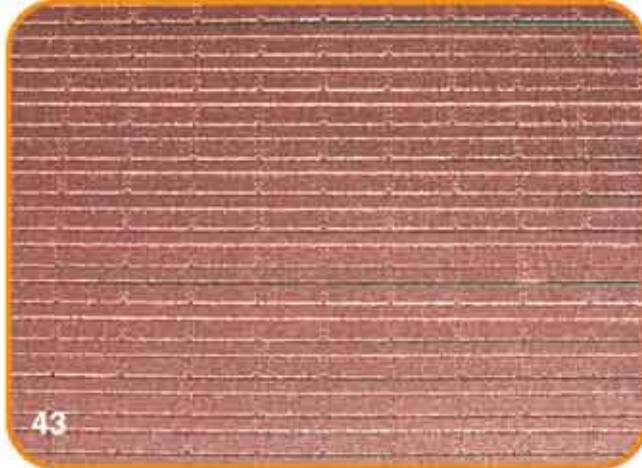
The previous photo shows how to paint the copper the parts of the hull under the water line. In the next pictures we show how to place the coppering tiles, made with laser engraved wood. The coppering material is not supplied with the kit and is optional and can be purchased separately.

In der vorhergehenden Abbildung haben wir gezeigt, wie das lebende Werk des Schiffs kupferfarben lackiert wird; der eingetauchte Teil des Rumpfs. Auf diesen Fotos sehen Sie, wie die mit Laser eingeschnittenen, mit Spray lackierten, hölzernen Kupferplättchen befestigt werden. Diese Platten sind Extrazubehör, der nicht im Bausatz vorhanden ist, sondern separat erworben werden kann.

Sur la photographie précédente nous avons montré comme vernir le cuivre des œuvres vives du bateau (la partie immergée de la coque). Sur ces photos, nous vous illustrons comment appliquer les plaques de cuivre en bois gravées au laser et vernies avec un spray. Les plaques sont une option non contenue dans la boîte, mais achetable séparément.

Op de vorige foto hebben wij als het koper van de levendige werken van de boot getoond (het ondergedompelde deel van de romp) vernissen. Op deze foto's, verduidelijken wij u hoe de platen van koper in hout toepassen gegraveerd aan de laser en gevernist met een spray. De platen zijn niet inbegrepen in de bouwdoos, maar koopbaar afzonderlijk.

En la fotografía anterior mostramos cómo barnizar de color cobre la obra viva del barco; la parte sumergida del casco. En esta foto ilustramos cómo aplicar las placas de cobre en madera grabada con el láser y pulverizada con barniz. Las placas son opcionales y no están incluidas en el contenido de la caja, sino que se compran por separado.



49



Rifinire con la lima  
 Finish with a file  
 Mit einer Feile verfeinert werden  
 Finies avec la lime  
 Met een vijl en de gaten beëindigd worden  
 Se realiza con lima

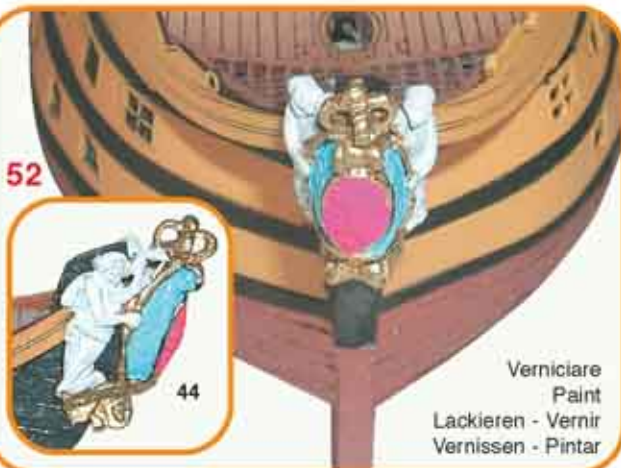
50



51



52



Verniciare  
 Paint  
 Lackieren - Vernir  
 Vernissen - Pintar

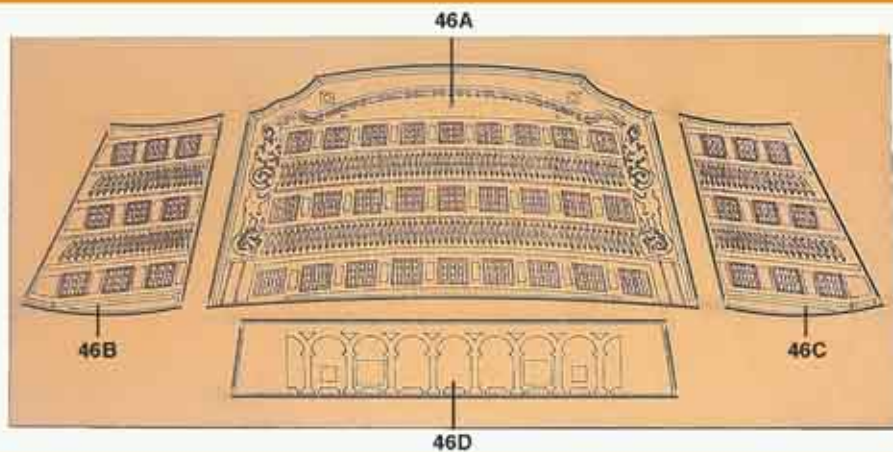
53



Incollare  
 Glue  
 Kleben  
 Coller  
 Lijm  
 Encolar

45

54



55  
 Tagliare i ponticelli - Cut the small bridges  
 Schneiden sie die kleinen Stege durch  
 Couper les pontets - Snijd de bruggen  
 Cortar los puentes



56



46A  
 Applicare la specchiera  
 Place the stern gallery  
 Spiegel anbringen  
 Appliquer le miroir  
 De spiegel toepassen  
 Montar el espejo

La laser incisione è preverniciata color ocra; nella realtà avrebbe uno sfondo nero come indicato nella fotografia N. 56 - 57.  
 Coloro che non si sentissero in grado di verniciare come indicato potranno lasciarla color ocra.

The laser engraved board is paint ochre; on the real ship the back ground is black as shown on the pictures N. 56 - 57.

If you are not able to paint in this way, you can leave it as it is.

Der Laser- Einschnitt ist bereits ockergelb vorlackiert; Er sollte allerdings wie auf dem Foto Nr. 56 - 57 schwarz lackiert werden.

Wer sich nicht darüber hinaus sieht, entsprechend zu lackieren, kann auch die ockergelbe Farbe lassen.

L'incision au laser est pré-vernée de couleur ocra; en réalité, elle aurait un fond noir tel que le montre la photographie N. 56 - 57.

Ceux qui ne se sentiraient pas capables de vernir conformément aux indications pourront garder la couleur ocra.

De lasergraving is okergeel geveerd; in werkelijkheid zou de achtergrond zwart zijn zoals op foto nr. 56-57.

Wie deze niet denkt te kunnen schilderen zoals aangegeven kan hem okergeel laten.

El grabado láser viene pintado en color ocra; en realidad debería tener fondo negro, como indica la fotografía N. 56 - 57.

Si uno no se anima a pintarlo como está indicado, puede dejarlo en color ocra.



46D



9x46 mm

Tagliare alle misure indicate

Cut to the sizes indicated

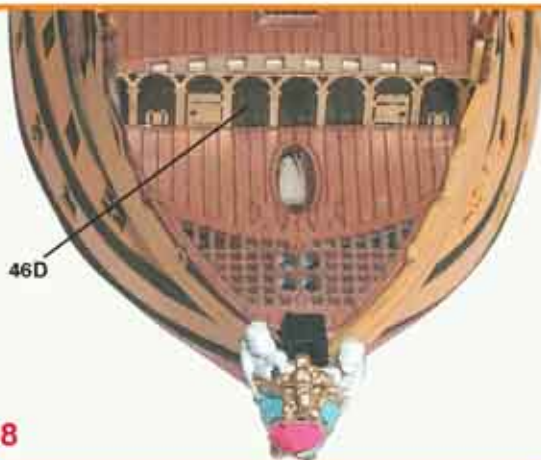
Man schneidet an den angegebenen Maßstellen ab

Couper aux mesures indiquées

57

Aan de vermelde maatregelen snijden

Cortar a la medida indicada



58

Preparare i fianchi come il posteriore  
 Prepare the sides as the back  
 Man bereitet die Seiten wie das Heck  
 Préparer les flancs comme la partie postérieure  
 De zijden en het latere deel voorbereiden  
 Preparar los laterales como la parte posterior

59



46B



46C

60



47  
 Applicare le due mensole di poppa - Glue the two stern brakes  
 Man befestigt die beiden Heckkonsolen  
 Appliquer les deux consoles de poupe  
 Beide consoles van achtersteven toepassen  
 Montar las dos ménsulas de popa

61



Applicare 2 listelli 1x3 neri - Place two 1x3 mm black strips  
 Man befestigt 2 schwarze Leisten 1x3  
 Appliquer 2 lattes noires de 1x3mm  
 2 Zwarte lijstjes van 1x3mm toepassen  
 Colocar 2 listones 1x3 negros

62



Completare il rivestimento posteriore - Plank the stern in full  
 Man beendet die Heckverkleidung  
 Compléter le revêtement postérieur  
 De latere bekleding aanvullen  
 Completar el revestimiento posterior

63



Carteggiare stuccare e dare il turapori  
 Sand, coat putty and sanding sealer  
 Man schmirgelt ab, verkittet und bestreicht mit Porenschließer  
 Poncer, mastiquer et appliquer le bouche-pores  
 Schuren, kauwen en toepassen het poriën vuller  
 Lijar, estucar y aplicar el tapaporos

Mascherare e verniciare nero  
 Mask and paint black  
 Man deckt ab und lackiert schwarz  
 Masquer et peindre en noir  
 Verbergen en schilderen in zwart  
 Cubrir y barnizar de negro



64

65

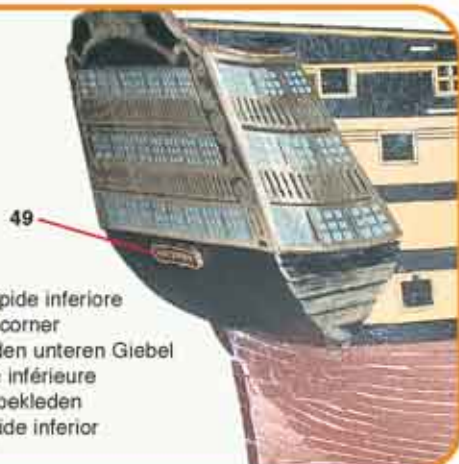


Applicare lo specchio di poppa  
 Place the stern gallery  
 Man befestigt den Achterspiegel  
 Appliquer le tableau de poupe  
 De tabel van achtersteven toepassen  
 Montar el espejo de popa



Lo specchio laterale  
 The side gallery  
 Der Seitenspiegel  
 Le tableau latéral  
 De zijtabel  
 El espejo lateral

67



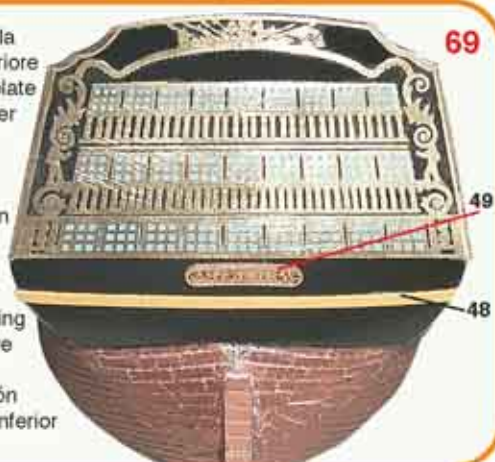
Riverstire la cuspide inferiore  
 Plank the lower corner  
 Man verkleidet den unteren Giebel  
 Revêtir la pointe inférieure  
 De lagere spits bekleden  
 Revestir la cúspide inferior

48 - 1x3 mm

68

Verniciare ocre il listello prima del montaggio  
 Paint ochre the strip before assembling  
 Vor dem Montieren Leiste ockergelb lackieren  
 Vernir en ocre le latte avant son montage  
 De lijstje in oker vernissen voor zijn montage  
 Barnizar de color ocre el listón antes del montaje

La scritta e la cornice inferiore  
The name plate and the lower moulding  
Untere Aufschrift und Rahmen  
L'inscription et le cadre inférieur  
De inschrijving en het lagere kader  
La inscripción y el marco inferior

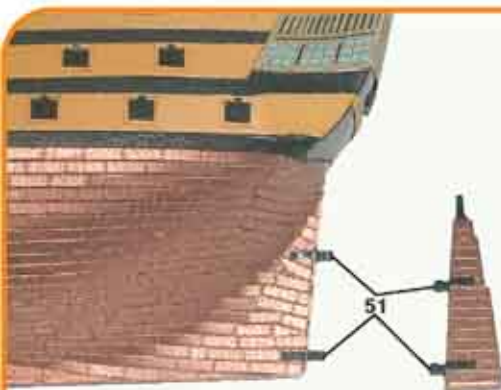


69



70

Rivestimento del timone  
The ruder copping  
Verkleidung des Steuerruders  
Revêtement du gouvernail  
Bekleding van het roer  
Revestimiento del timón



71



72

Il timone in opera - The ruder in place  
Das fertige Steuerruder - Le gouvernail en place  
Het roer bestand - El timón en obra



73

L'attrezzo per forare la sede  
delle mezze canne  
The drilling tool for dummy barrel  
Das Gerät zum Durchbohren der  
Einsatzstelle der halben Stangen  
L'outil pour percer le siège  
des demi canons

Het werktuig om de zetel van het halve kannonen te boren  
Herramienta para perforar el alojamiento de las medias cañas



74

53+  
53A

75



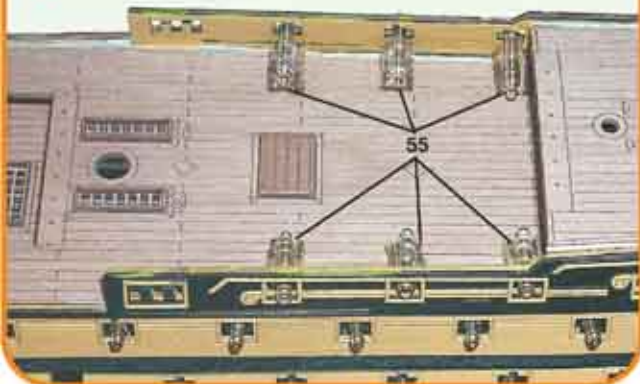
76

Incollare il cannone su affusto - Glue the gun on carriage  
Die Kanone auf Lafette kleben - Coller ve canon sur affût  
Lijm het kanon op affuit - Encolar el cañón en el affusto



54

77



78



La cornice superiore - The upper moulding  
Der obere Rahmen - Le cadre supérieur  
Het hoog - El marco superior

79



80

81

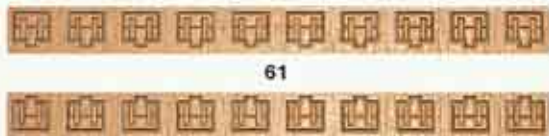


Verniciare di nero prima di applicare i parasartie con le mensole  
Paint black before you place the channels with their brackets  
Man lackiert schwarz, bevor man die Rüsten  
und die Konsolen anbringt  
Peindre en noir avant d'appliquer les supports  
de haubans avec les consoles  
schilderen in zwart alvorens de steunen van de tuidraden  
met de consoles toe te passen  
Barnizar de negro antes de colocar las mesas  
de guarnición con las ménsulas

82

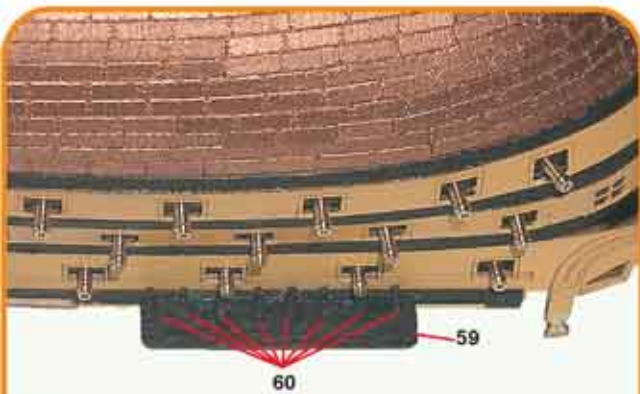


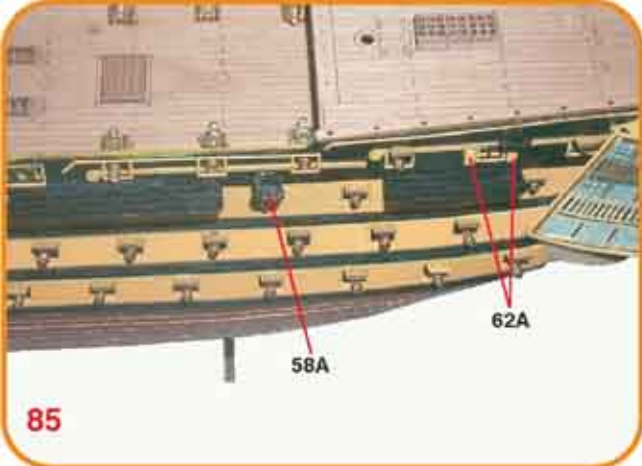
84



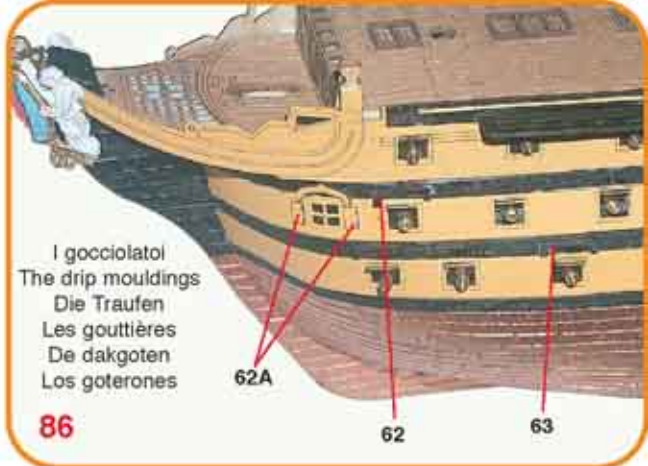
Verniciare ocre i portelli prima di applicarli sullo scafo  
Paint the ports ochre before you place them onto the hull  
Man lackiert die Luken ockergelb, bevor  
man sie am Bootsrumpl befestigt  
Peindre en ocre les sabords avant de les appliquer sur la coque  
In oker de poorten schilderen alvorens  
ze toe te passen op de romp  
Barnizar de ocre las puertas antes de colocarlas en el casco

83





85

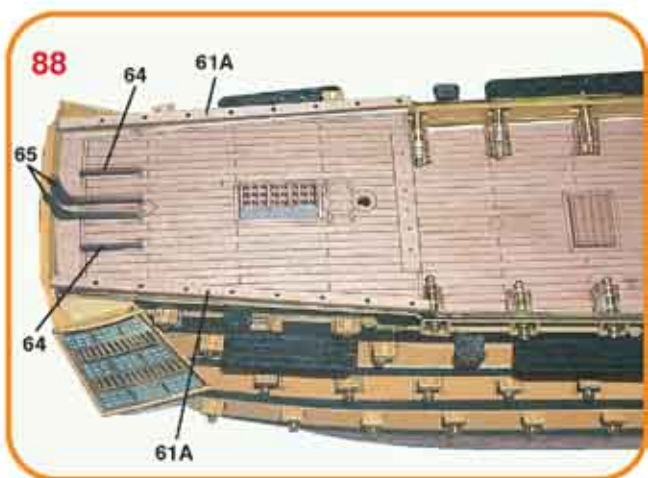


I gocciolatoi  
The drip mouldings  
Die Traufen  
Les gouttières  
De dakgoten  
Los goterones

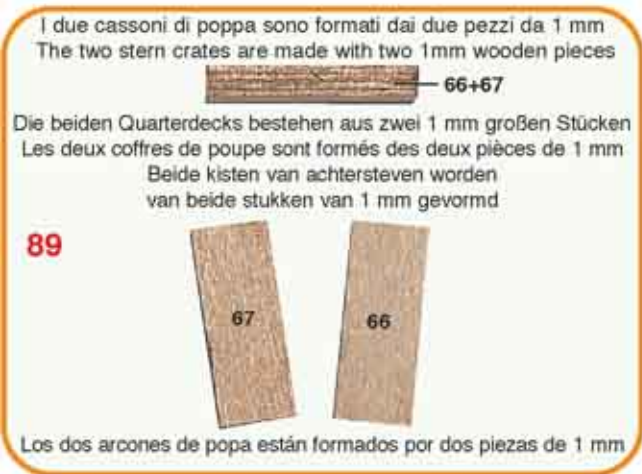
86



87



88



I due cassoni di poppa sono formati dai due pezzi da 1 mm  
The two stern crates are made with two 1mm wooden pieces

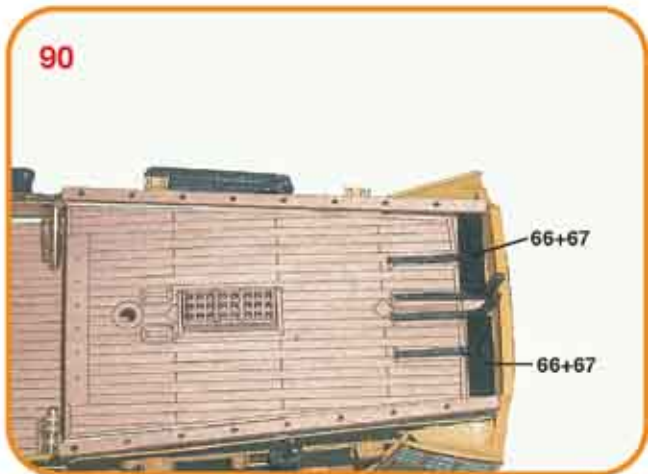
66+67

Die beiden Quarterdecks bestehen aus zwei 1 mm großen Stücken  
Les deux coffres de poupe sont formés des deux pièces de 1 mm  
Beide kisten van achtersteven worden van beide stukken van 1 mm gevormd

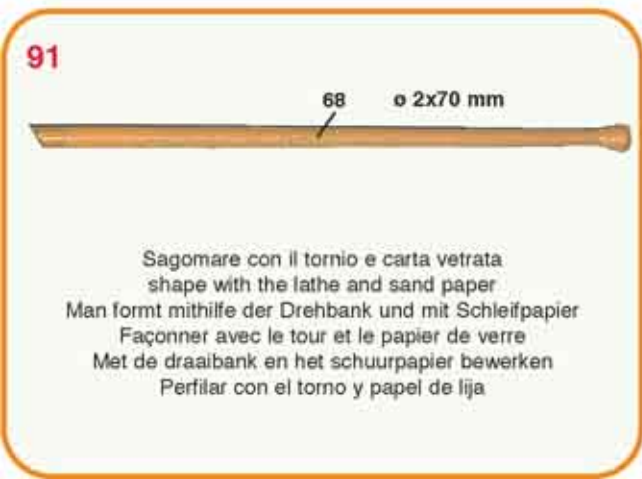
89



Los dos arcones de popa están formados por dos piezas de 1 mm



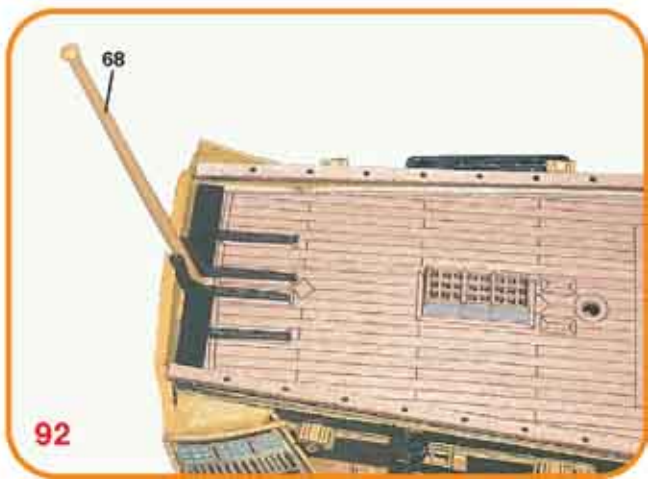
90



91

68  $\varnothing$  2x70 mm

Sagomare con il tornio e carta vetrata  
shape with the lathe and sand paper  
Man formt mithilfe der Drehbank und mit Schleifpapier  
Façonner avec le tour et le papier de verre  
Met de draaibank en het schuurpapier bewerken  
Perfilar con el torno y papel de lija



92



93



69A

94

69C



69A

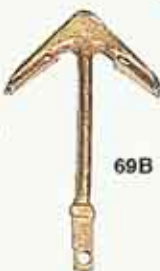


69B



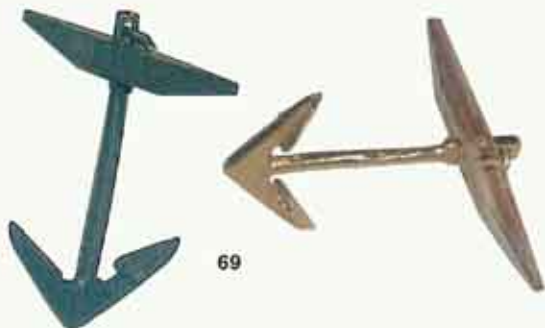
95

Rifinire la fusione con una lima e carta vetrata  
 Finish the cast anchor with a file and sand paper  
 Man glättet die Verbindungsstücke mit Feile und Sandpapier  
 Finir l'ancre moulée avec une lime et le papier de verre  
 Het anker dat met een vijl wordt gevormd en het schuurpapier beëindigen  
 Terminar la unión con una lima y papel de lija



69B

96



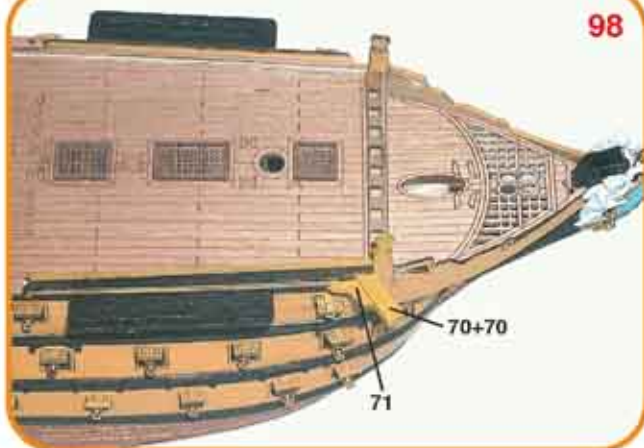
69

97

Incollare le parti a due a due - Glue the parts two by two  
 Man klebt die Seiten zwei und zwei zusammen  
 Colier les parties à deux à deux  
 De partijen paarsgewijs plakken aan  
 Encolar las partes de a dos



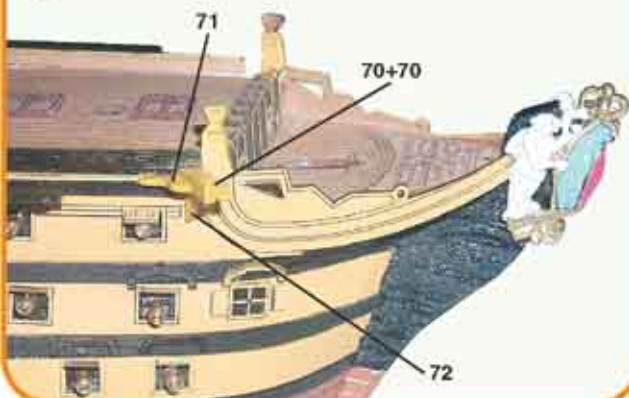
98



70+70

71

99

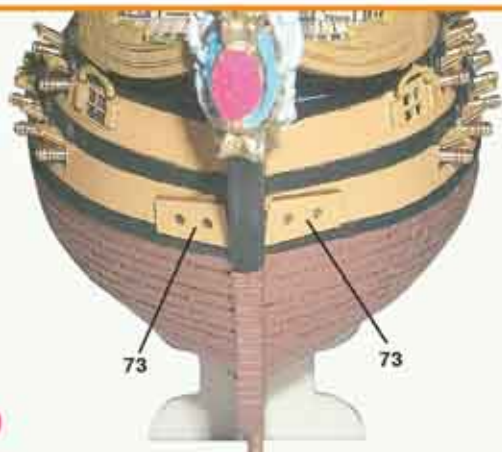


71

70+70

72

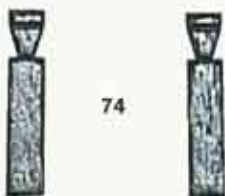
100



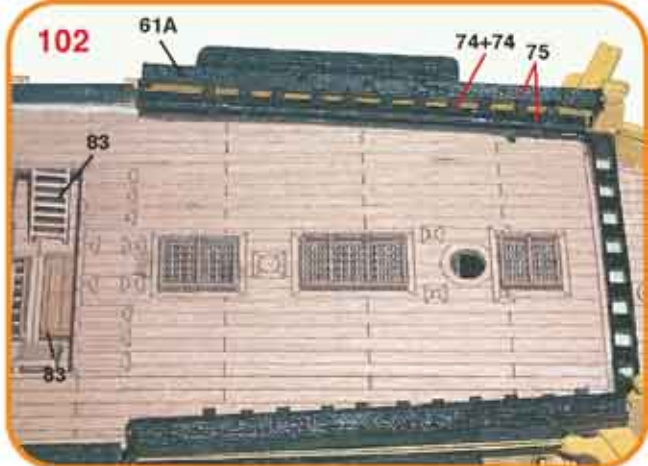
73

73

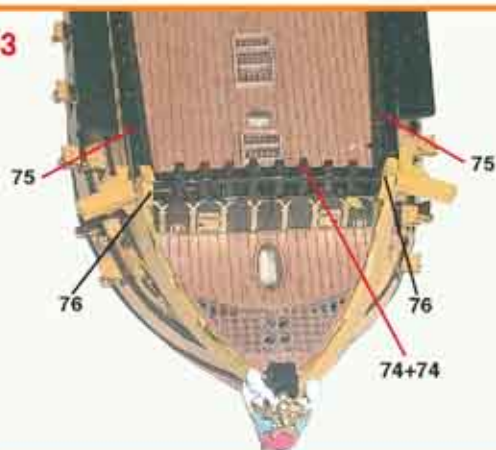
Semi parti dei bittoni - Half parts of the knights  
 Halbe Teile der Poller - Les demi parties des bittes  
 De halve stukken van de bolders  
 Semi-piezas de los amarraderos



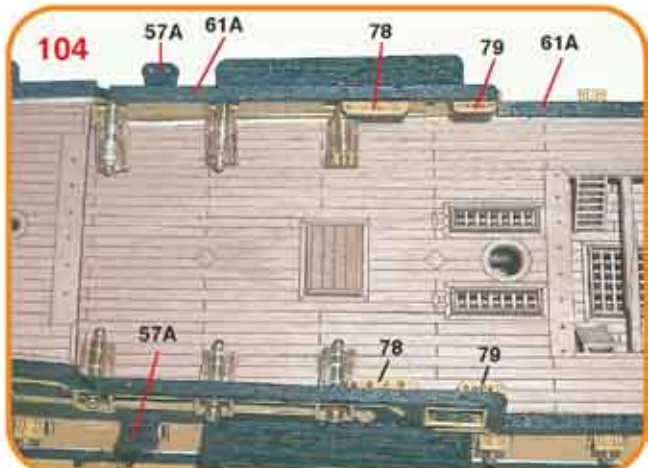
101



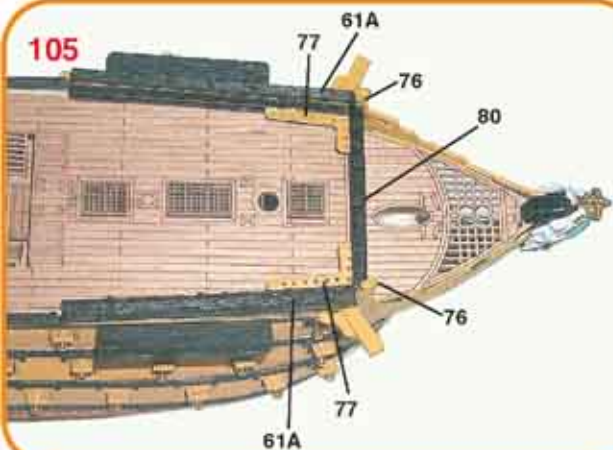
103



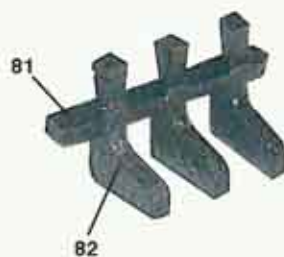
104



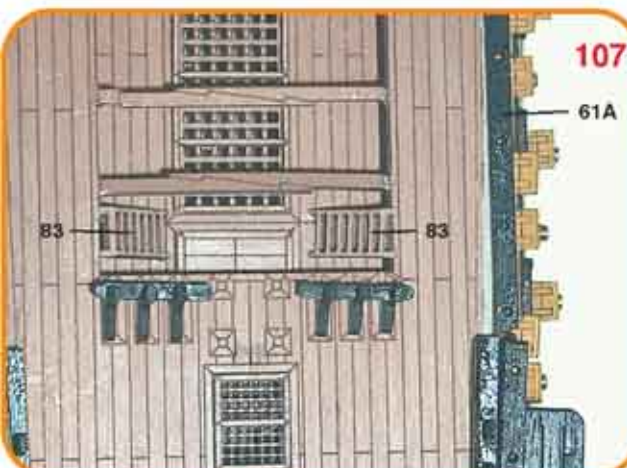
105



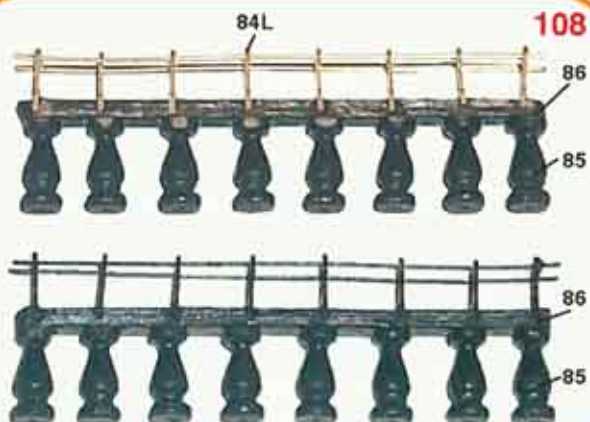
106

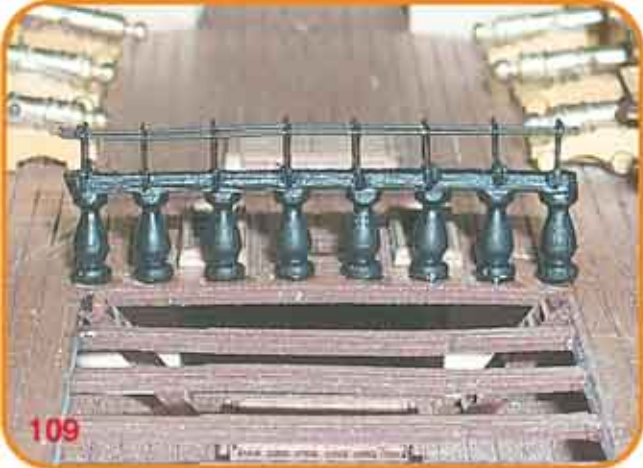


107

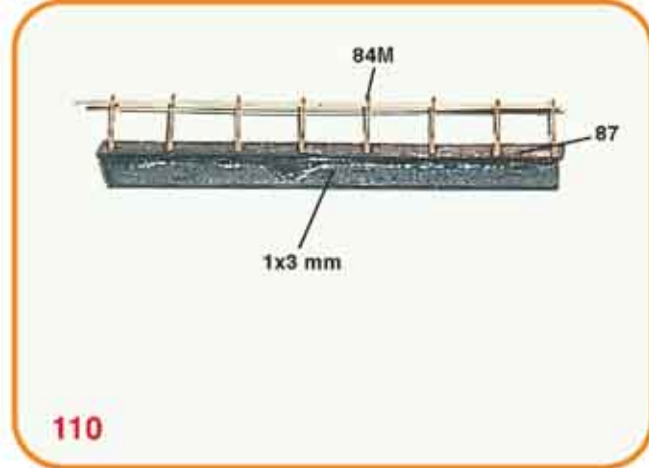


108

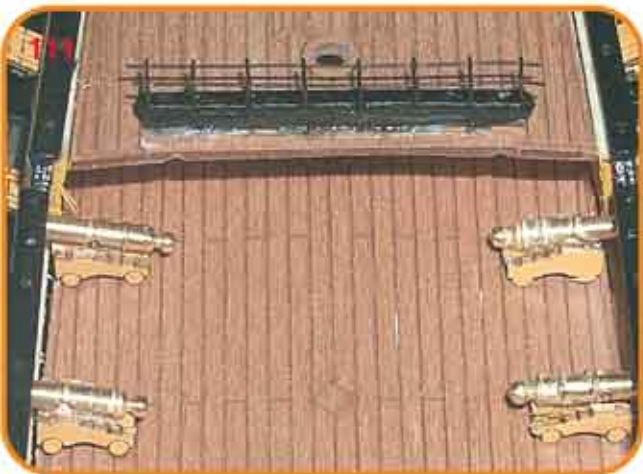




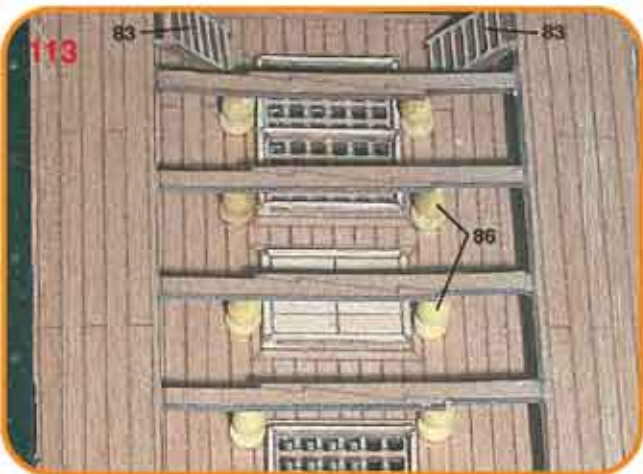
109



110



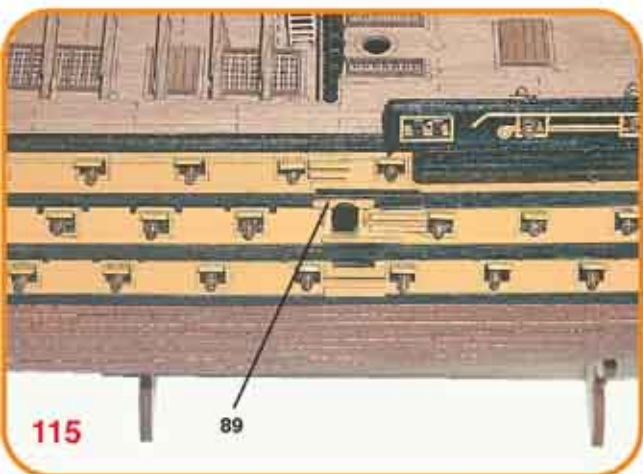
112



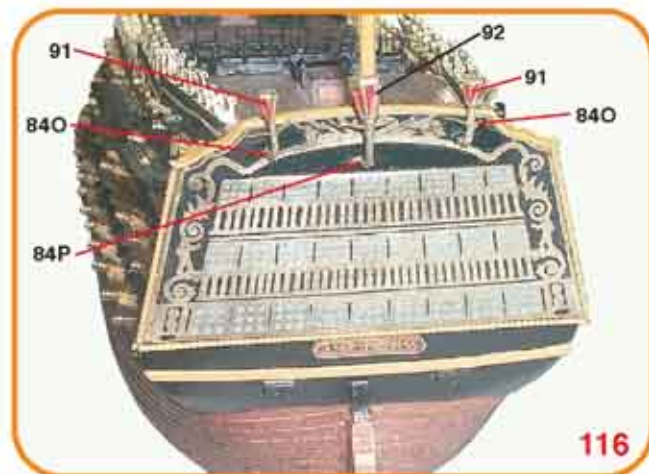
113



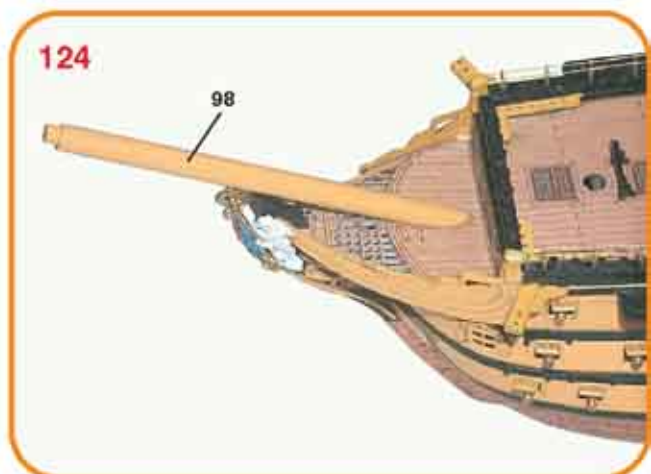
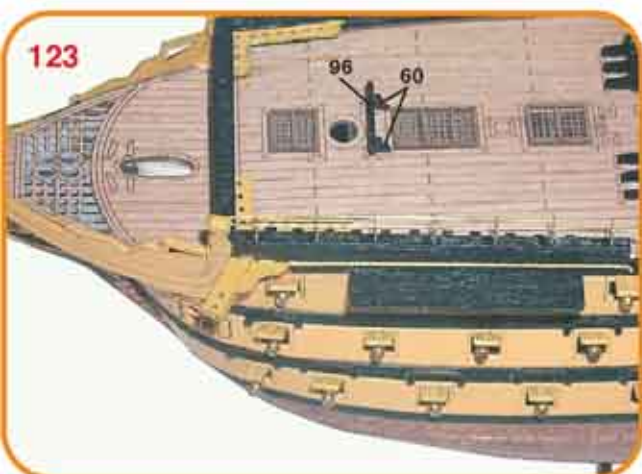
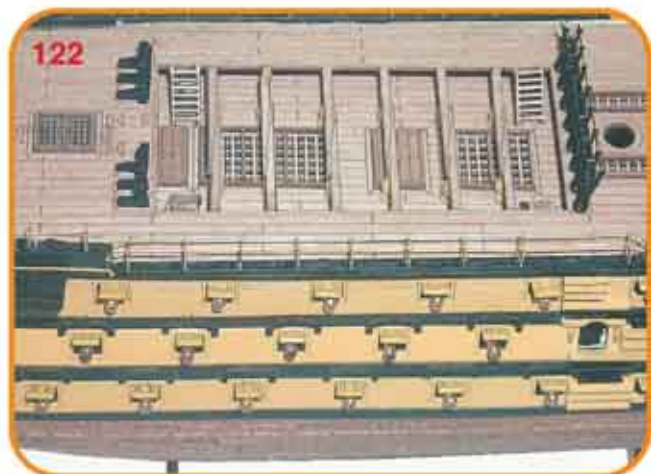
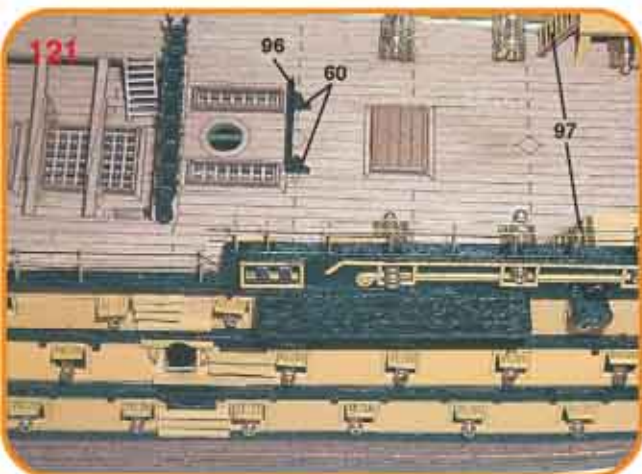
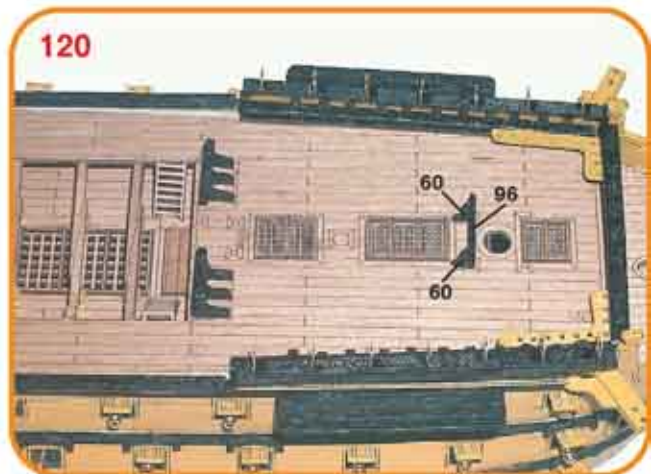
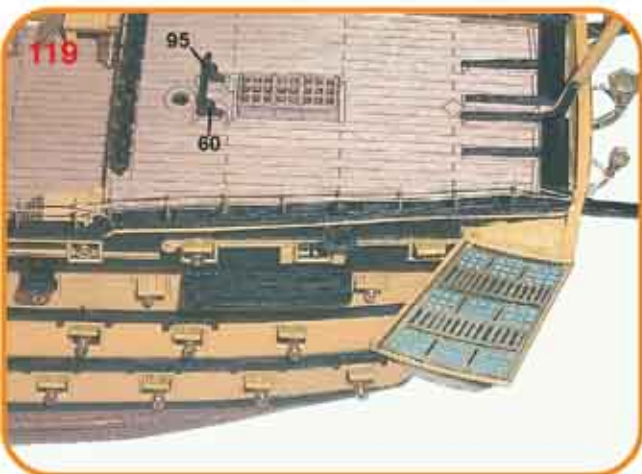
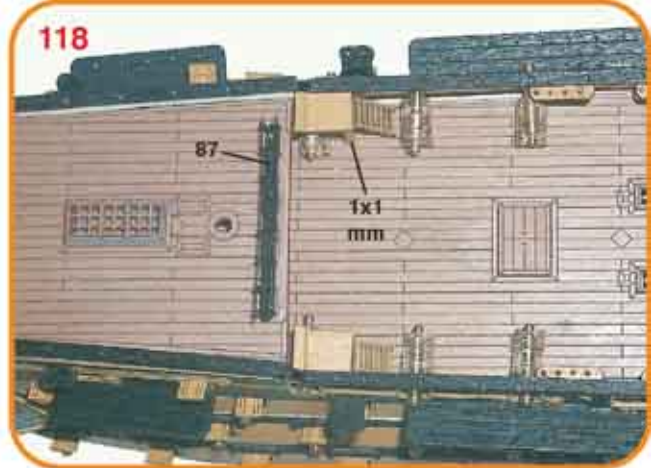
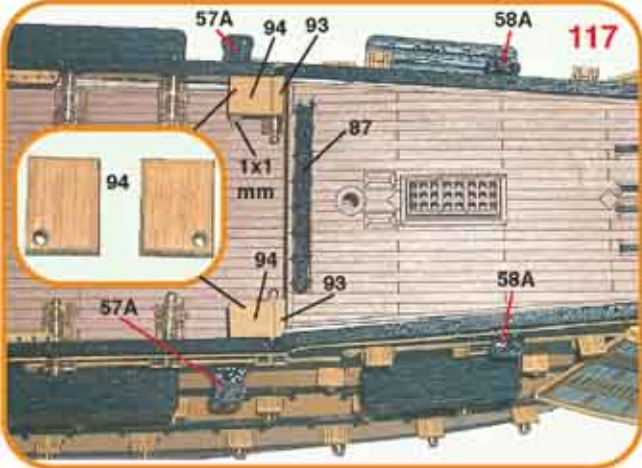
114



115



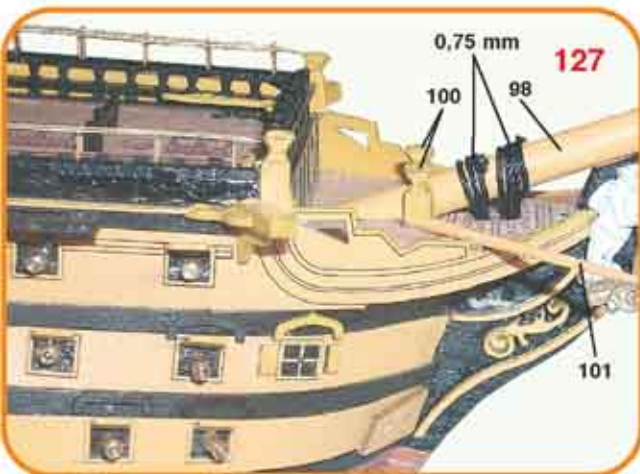
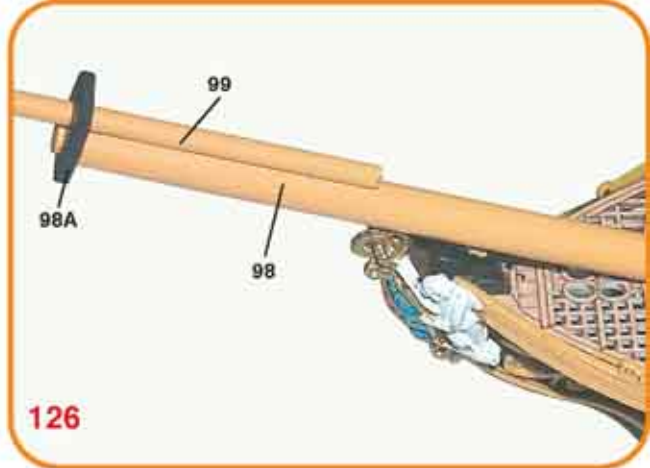
116



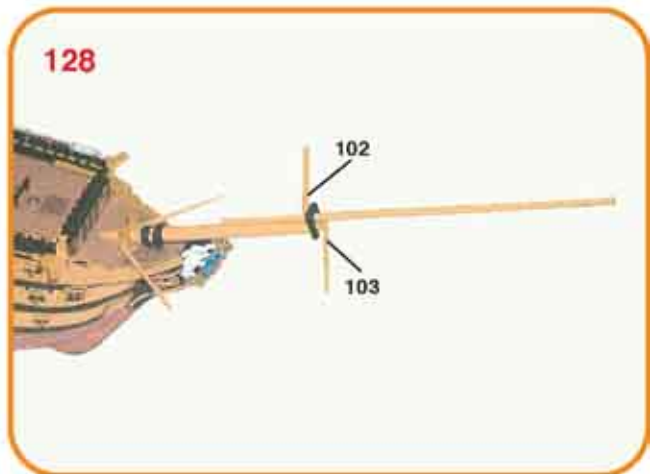
125



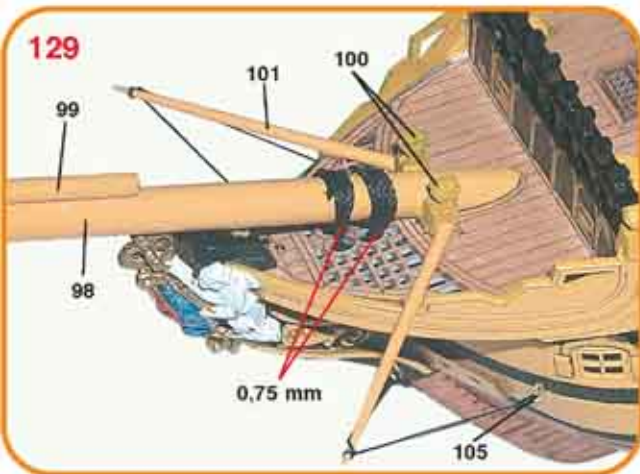
126



128



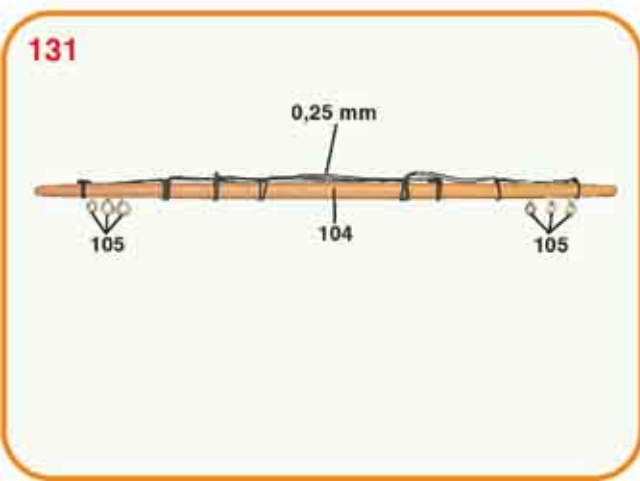
129



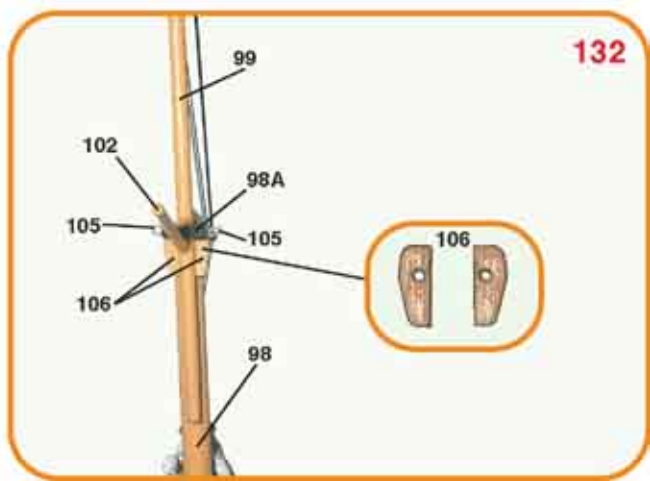
130



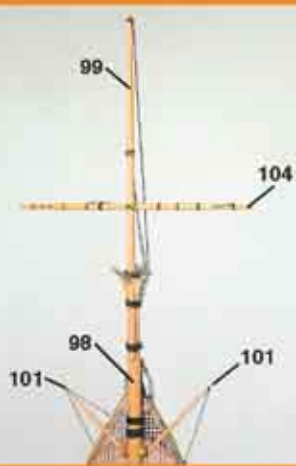
131



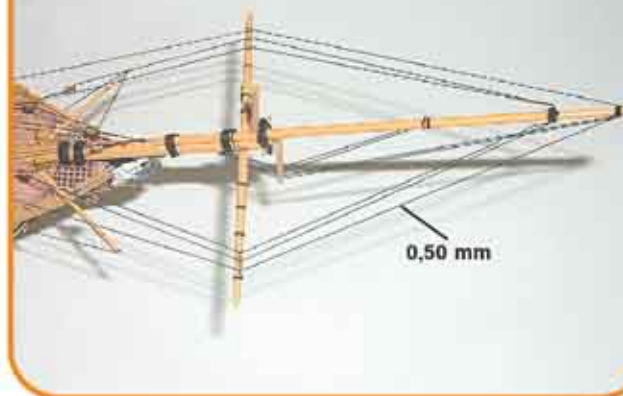
132



133



134



135



136



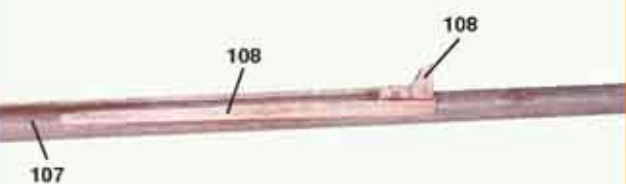
137



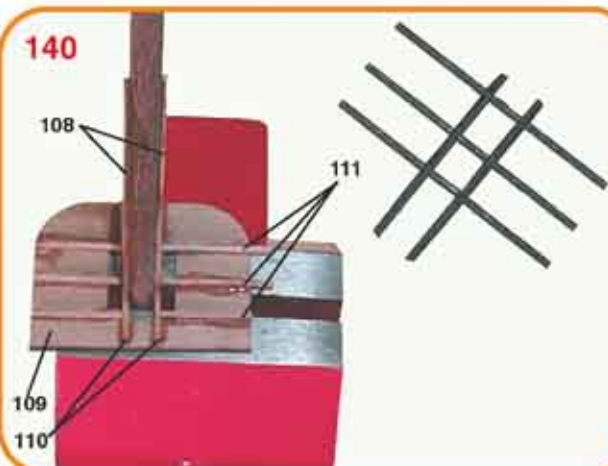
138

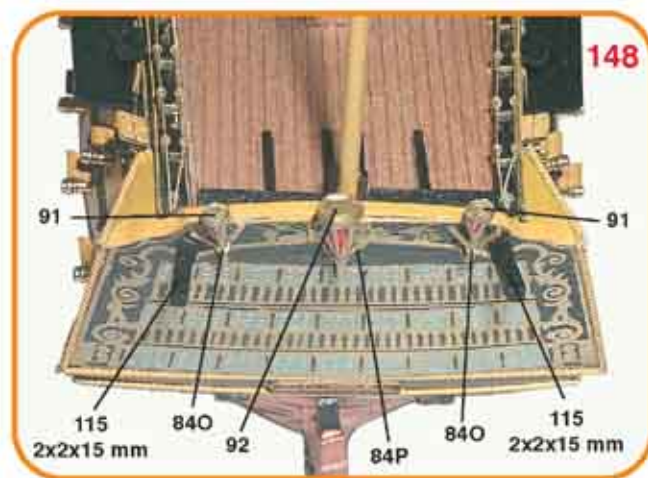
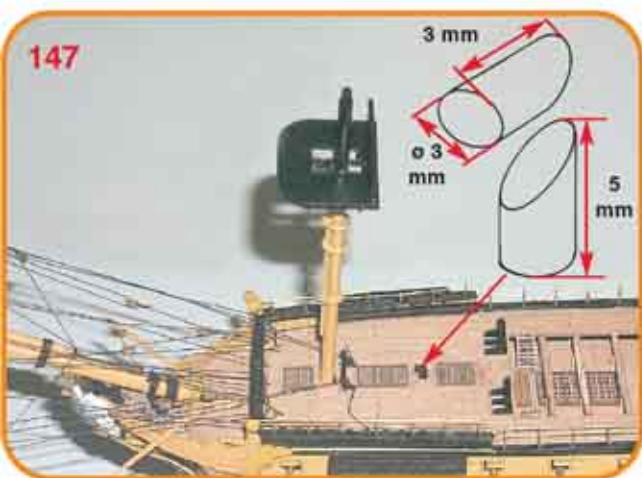
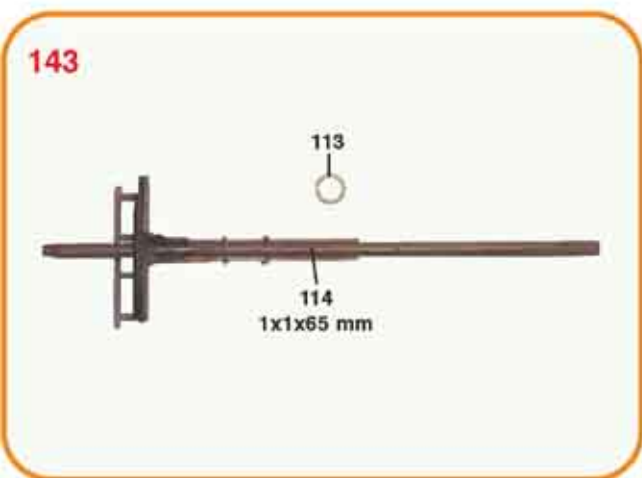
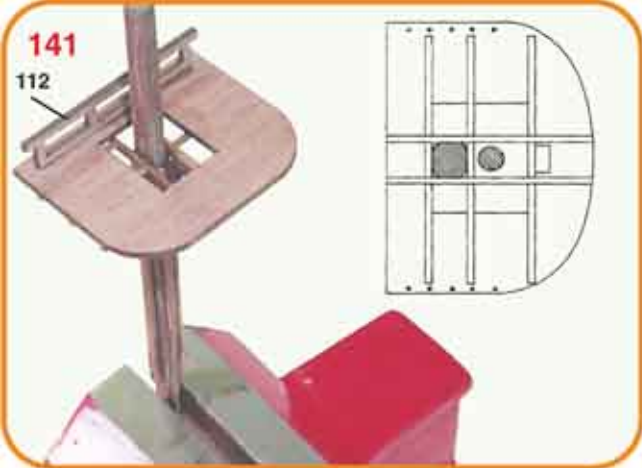


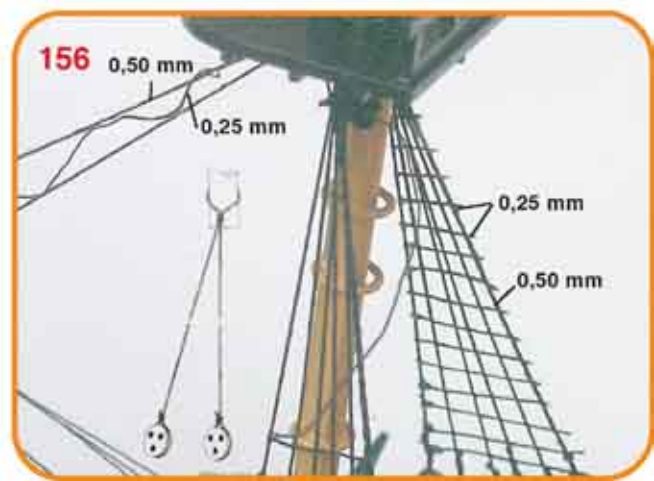
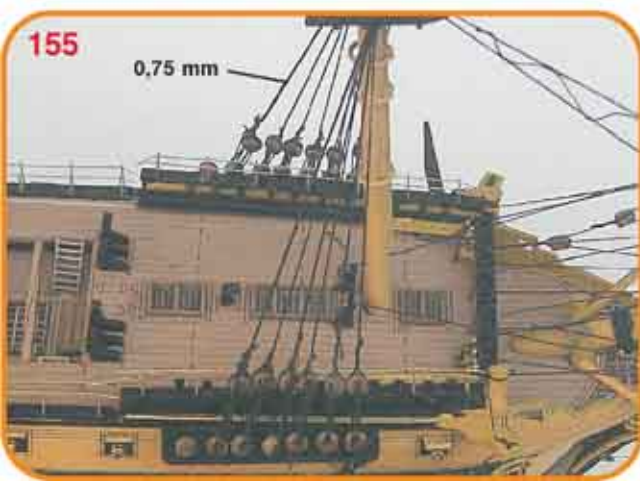
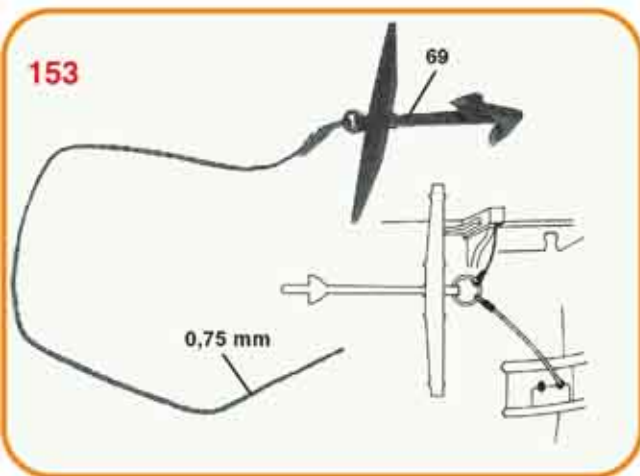
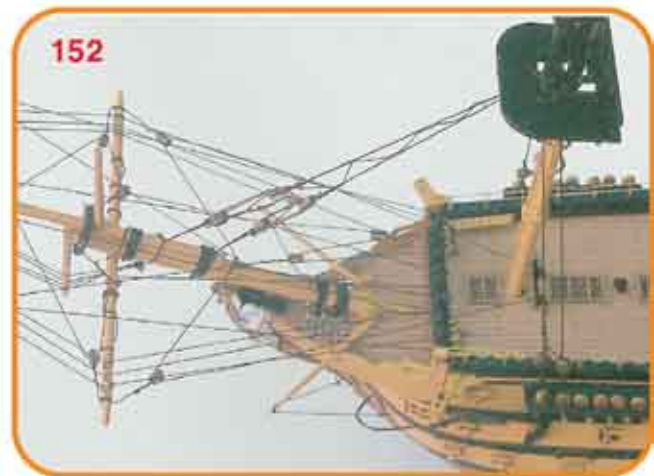
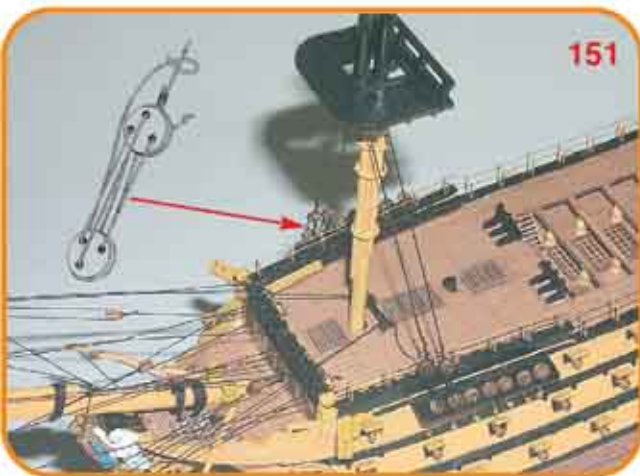
139



140









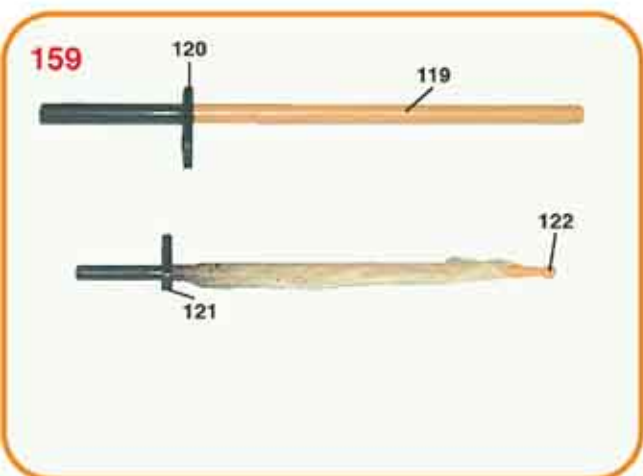
157



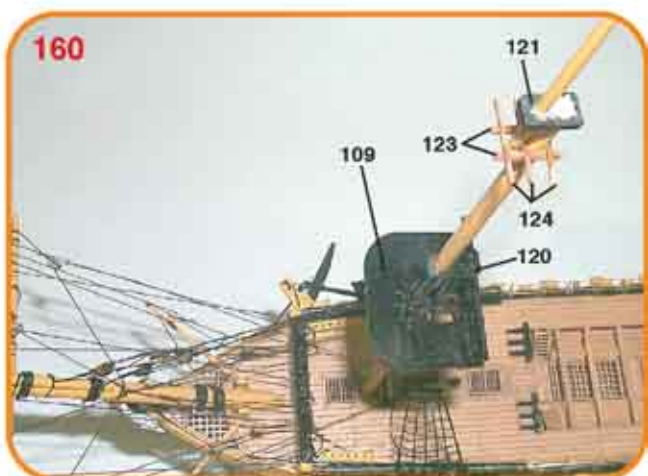
158



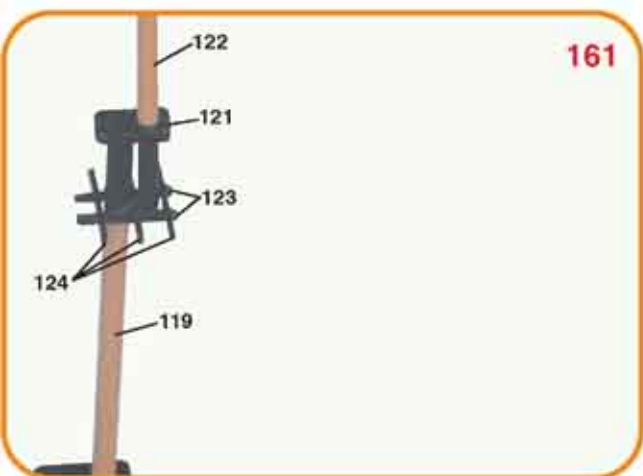
159



160



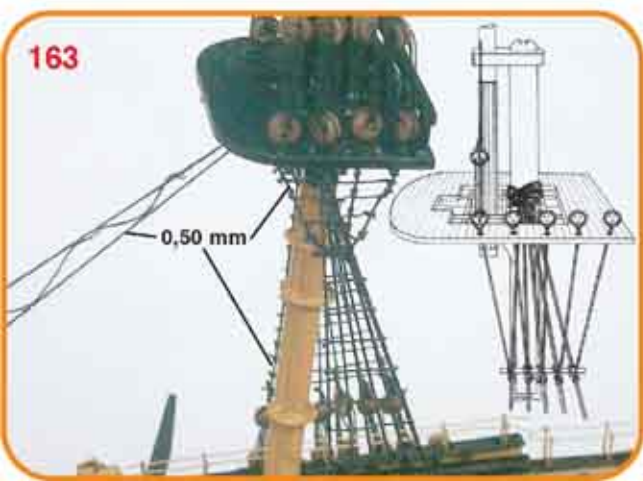
161



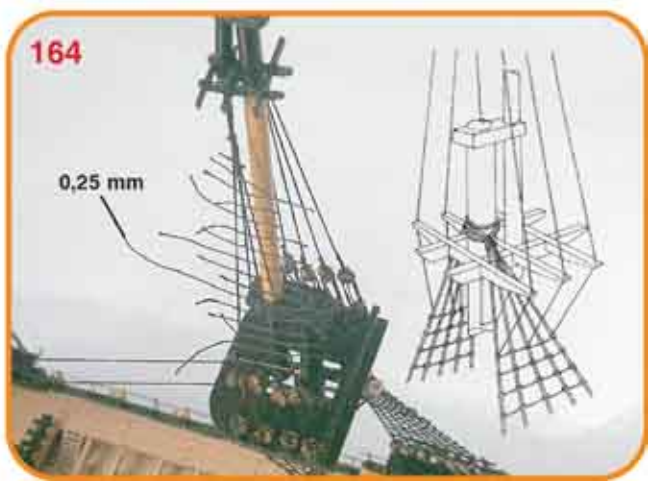
162



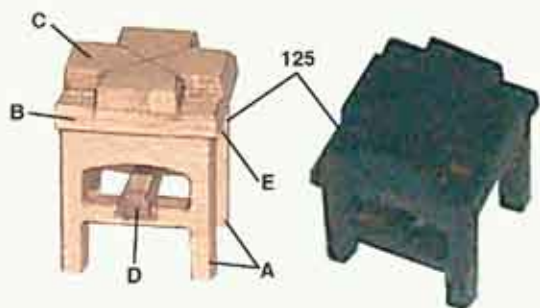
163



164



165



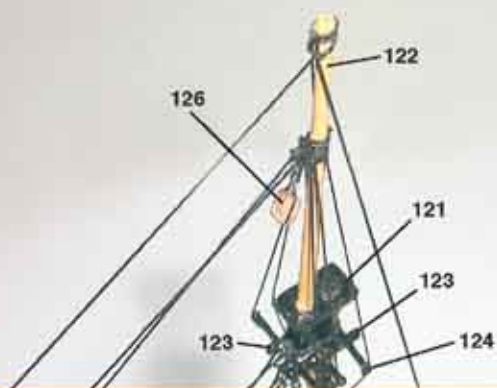
166



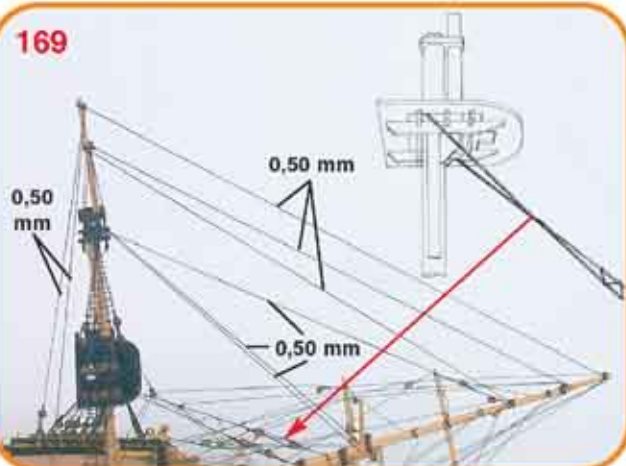
167



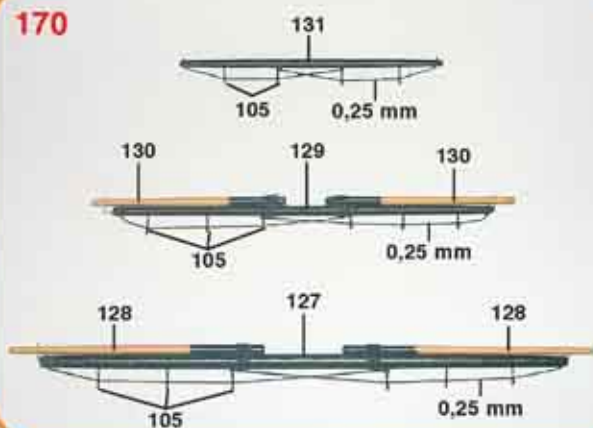
168



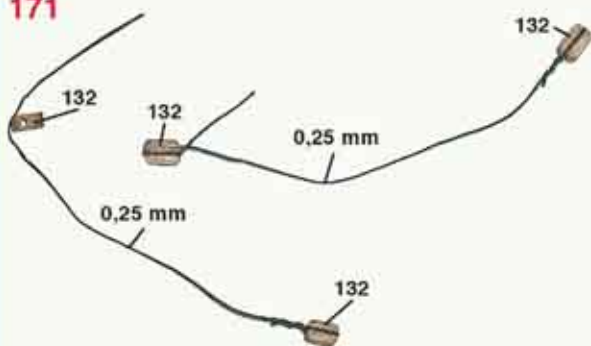
169



170



171

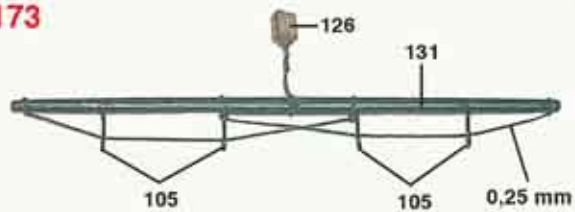


172

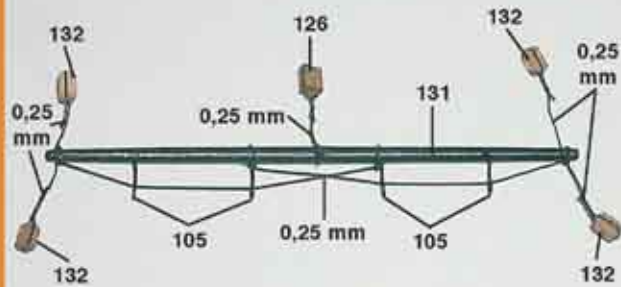
Colla cianoacrilica - Istant glue  
 Sekundenkleber - Colles cyanoacrylates  
 Secundenlijm - Cianoacrilato



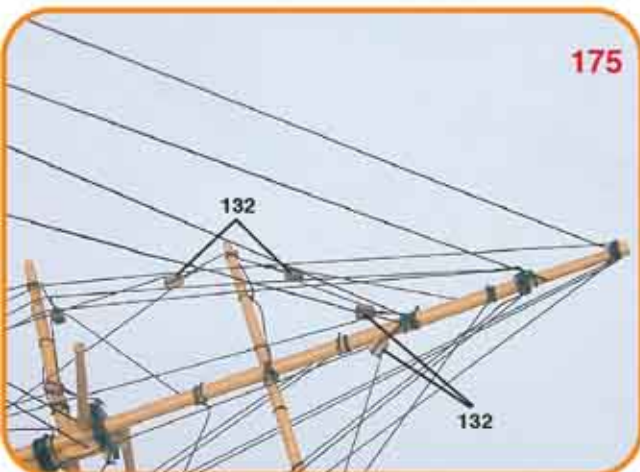
173



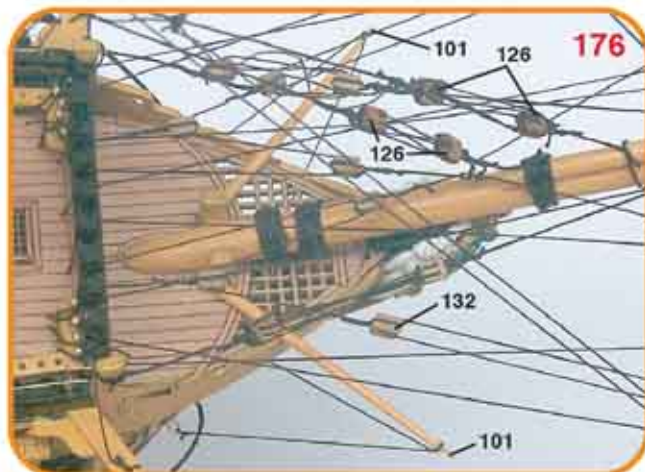
174



175



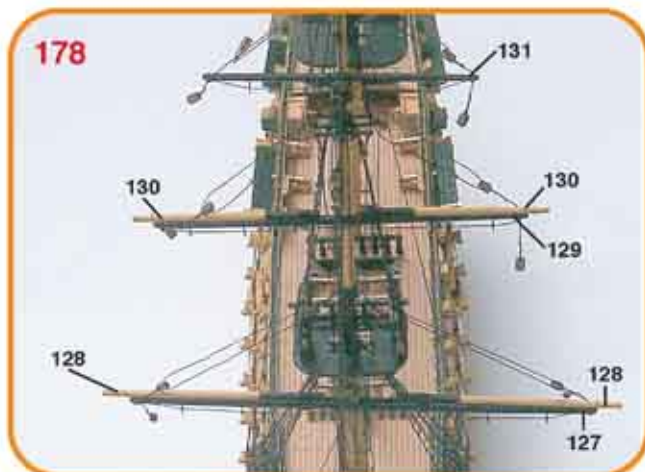
176



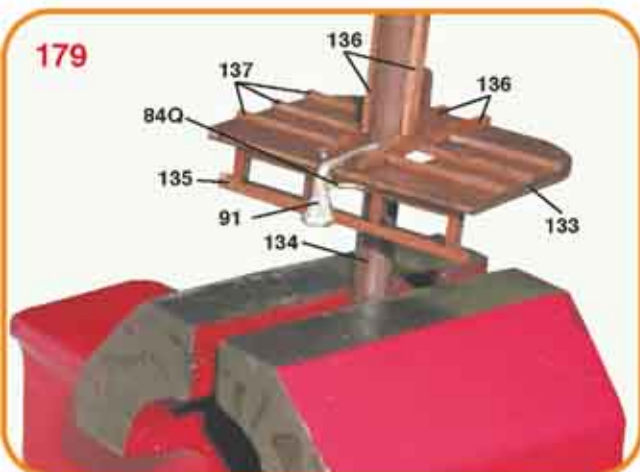
177



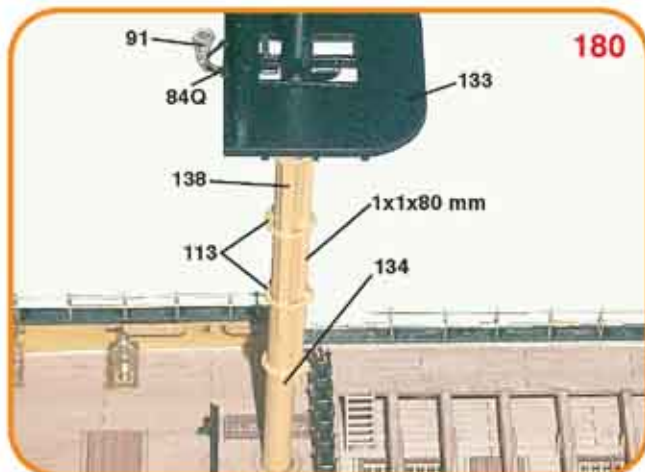
178

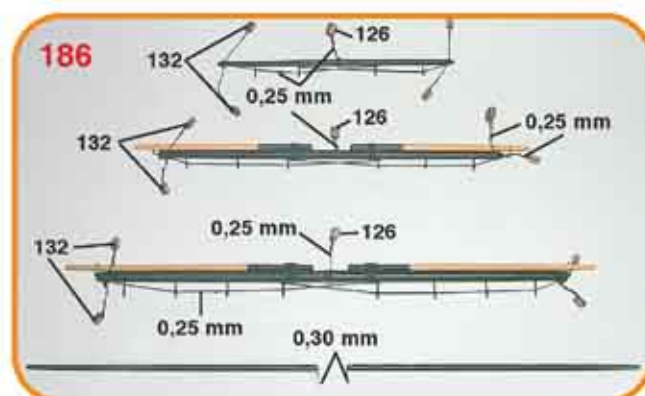
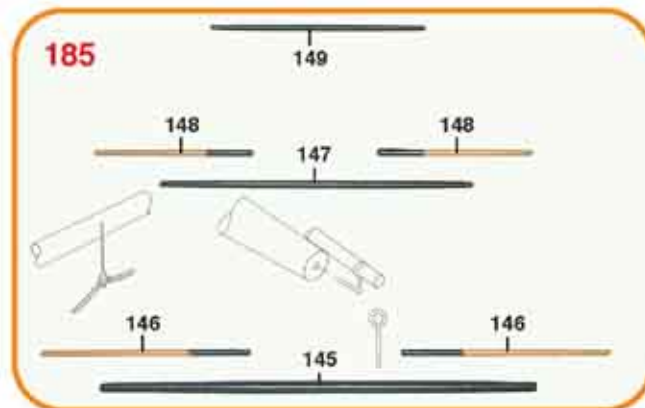
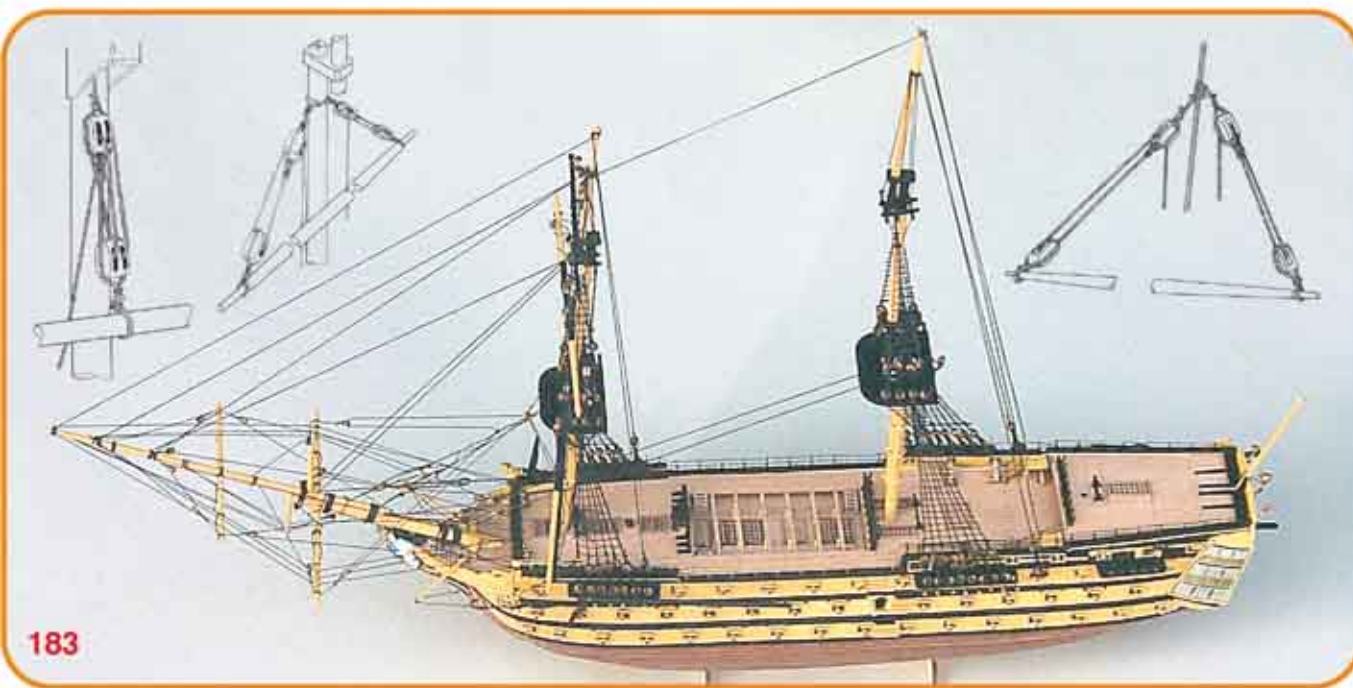
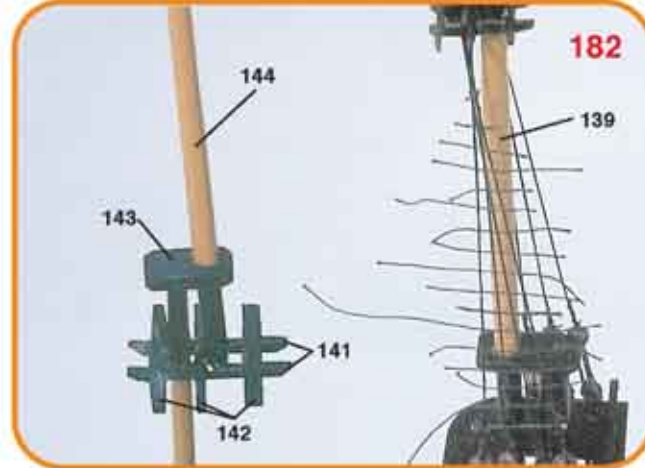
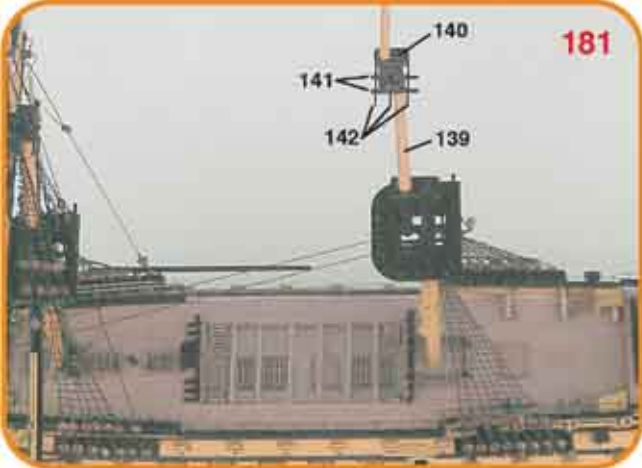


179



180



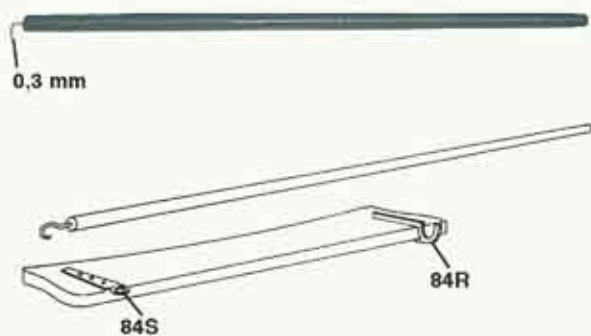


187



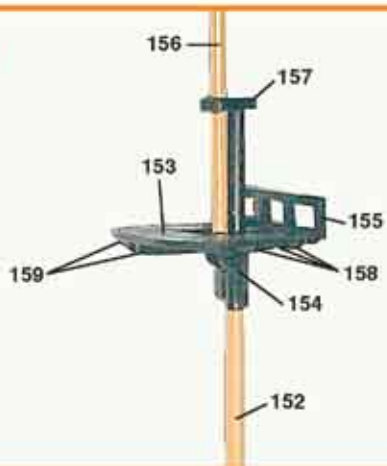
188

150-151

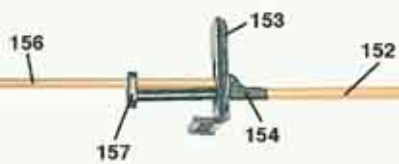


189

190



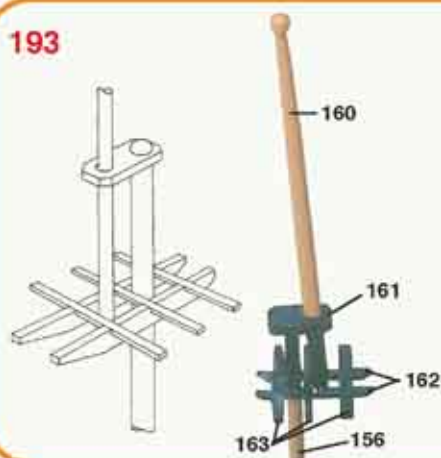
191

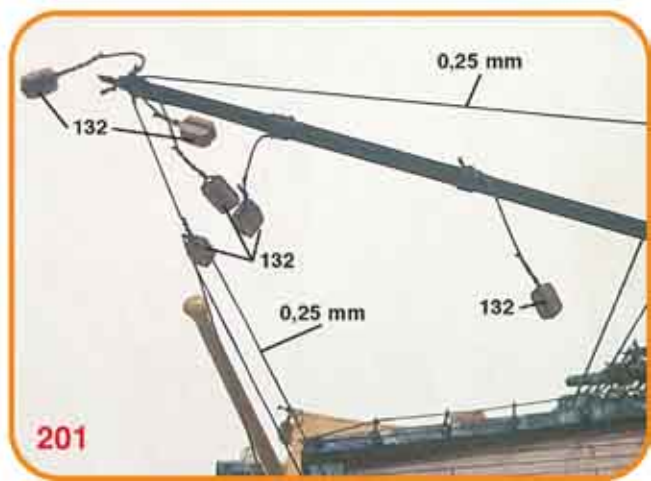
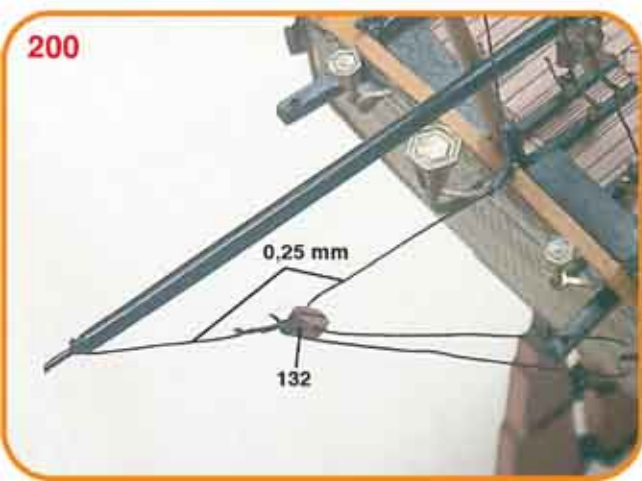
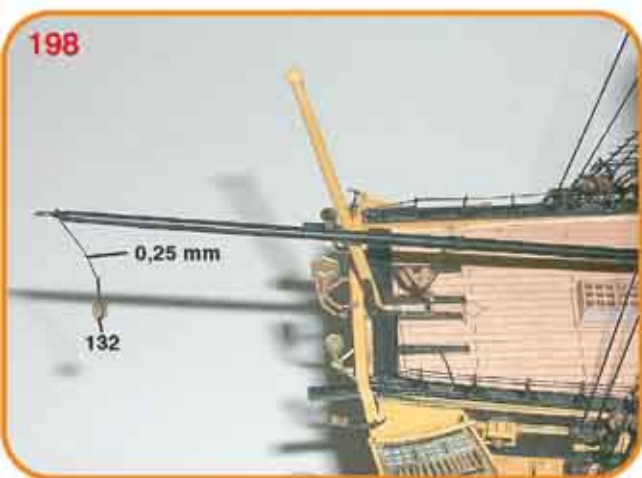
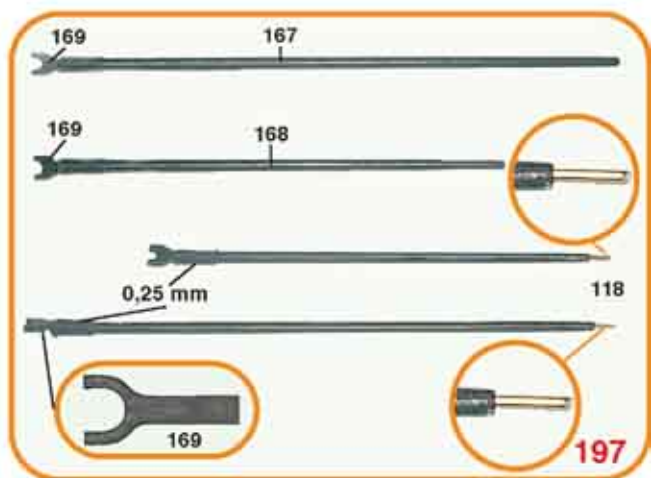
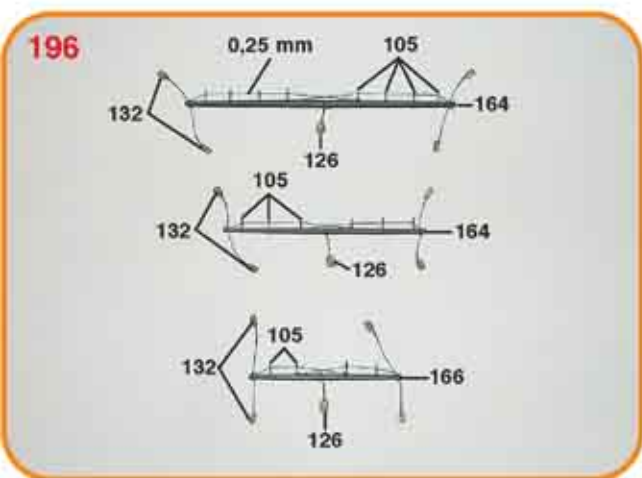


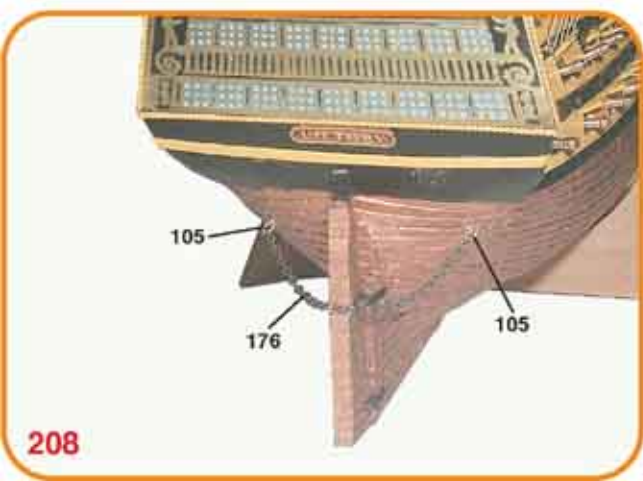
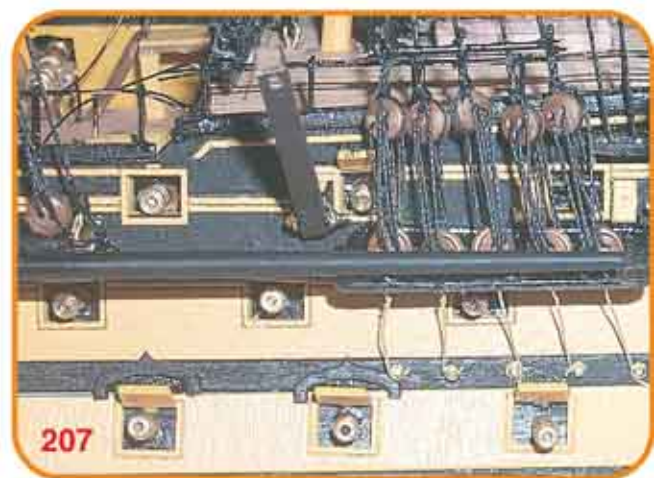
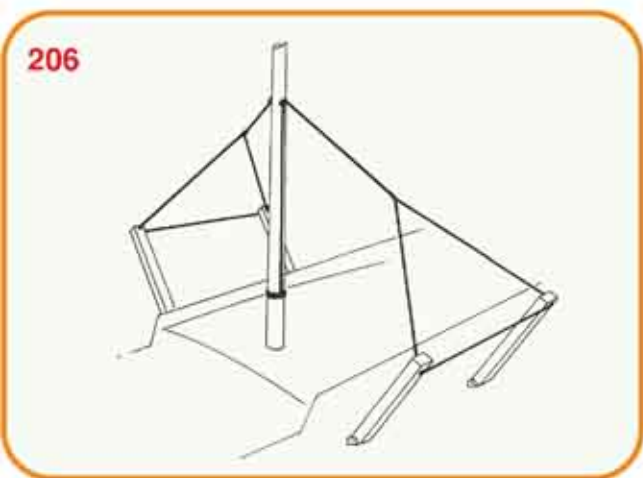
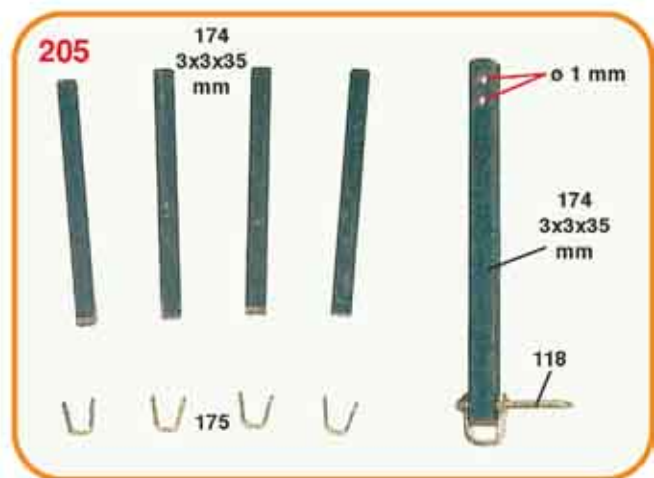
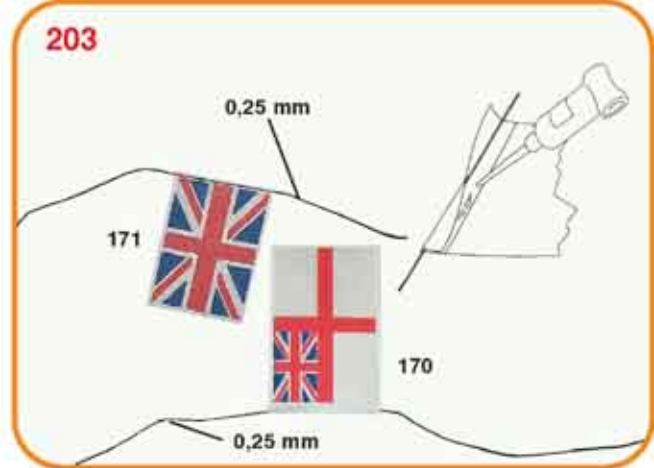
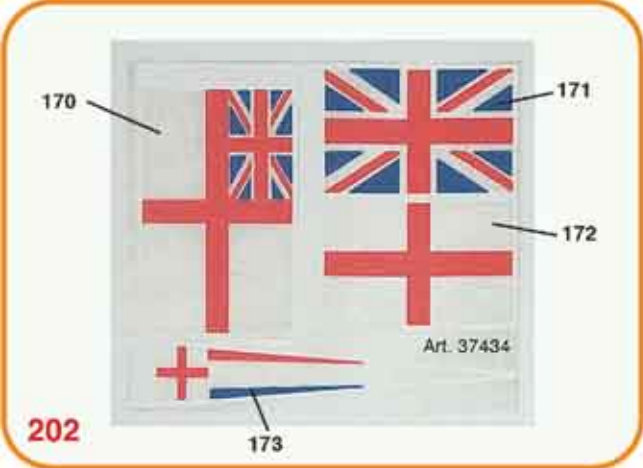
192

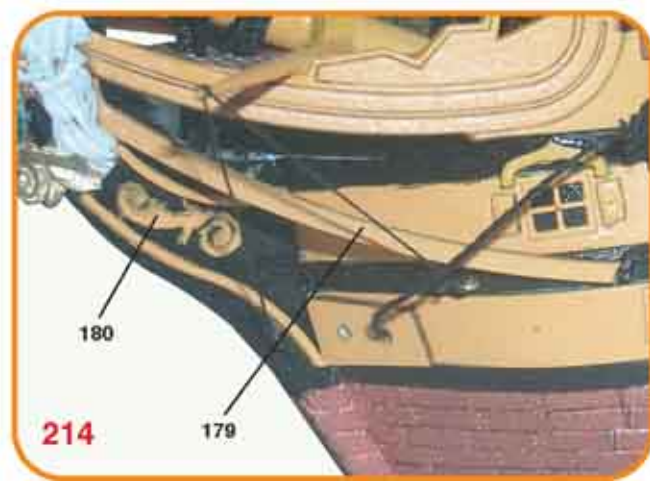
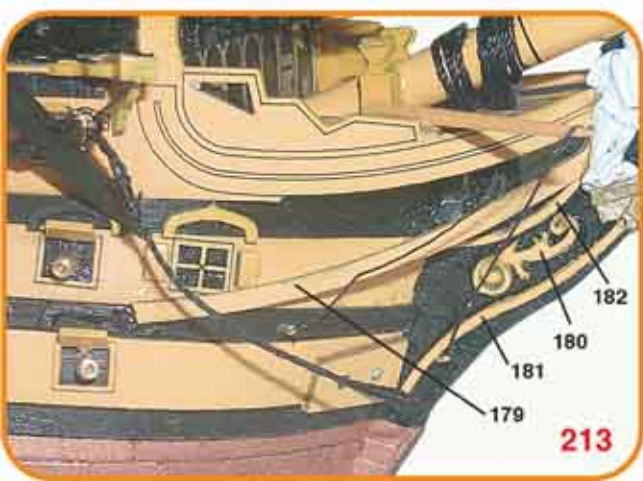
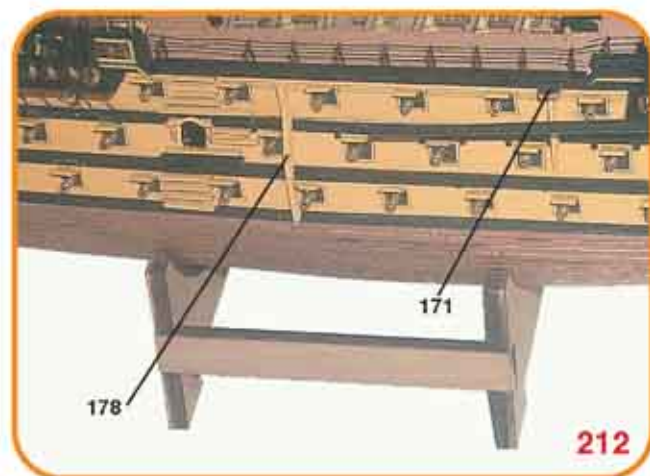
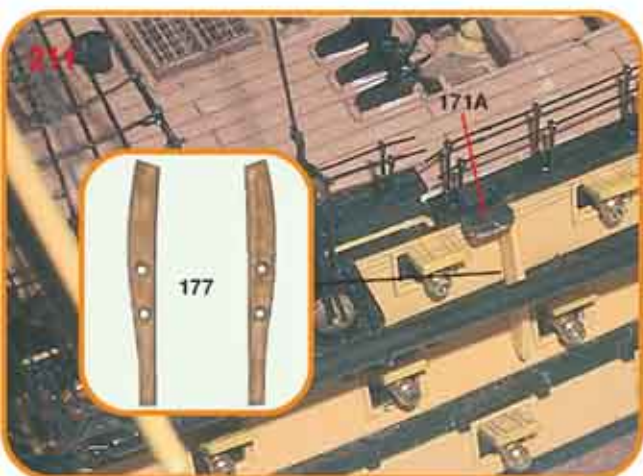
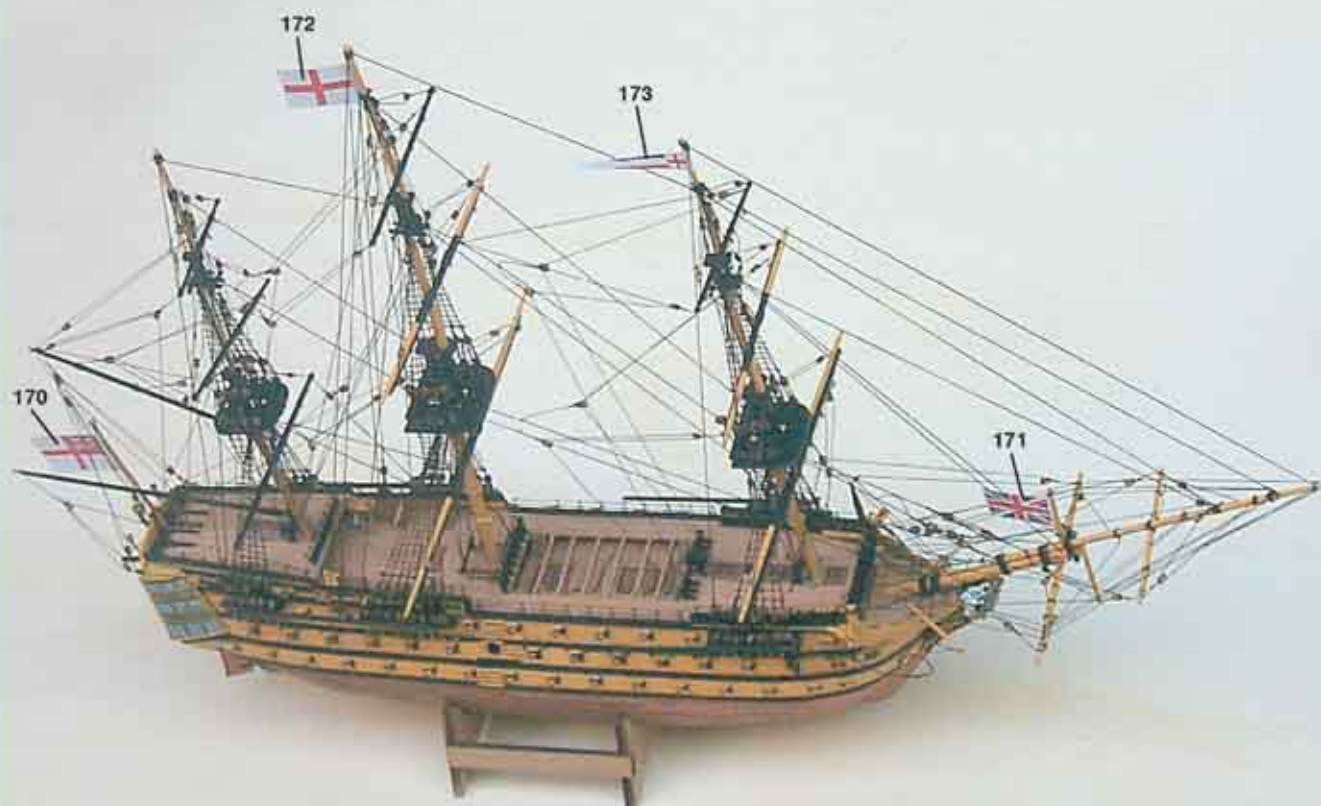


193

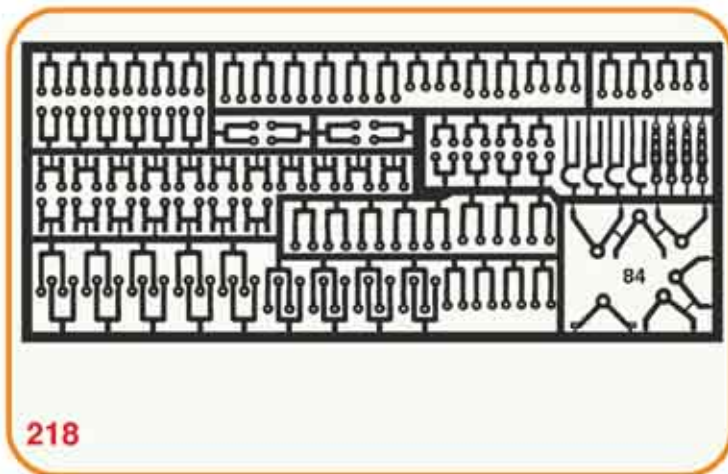
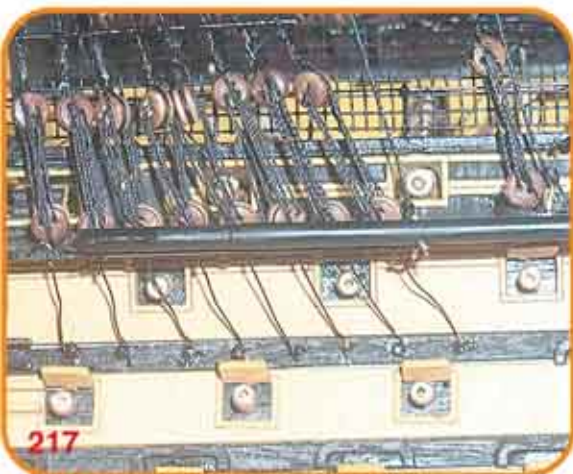
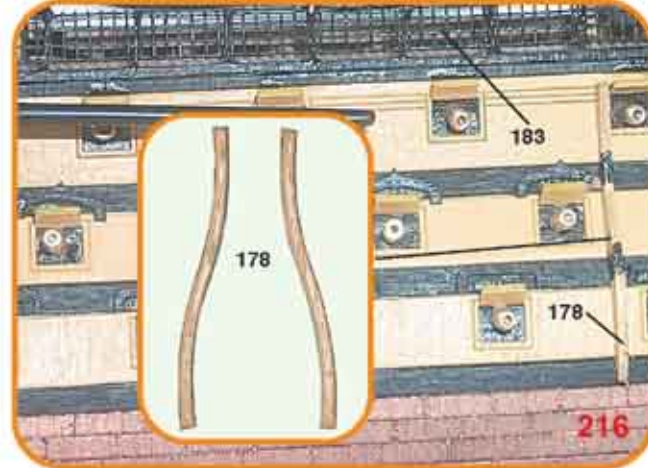












OPZIONALE, non contenuto nel kit  
 OPTIONAL, not in the kit  
 EXTRAZUBEHÖR, nicht im Satz inbegriffen  
 FACULTATIF, non contenu dans le kit  
 FACULTATIEF, niet bevat in kit  
 OPCIONAL, no incluido en el kit



Schema di taglio dei tondini

Dowels cutting detail

Rundholz schneiden Arbeitsdiagramm

Schéma pour découper les rond

Snij veg detail van de rondhout

Detalle del corte de los varilla

1  $\varnothing$ 2x450 mm = 70+32+37+75+42+42+75+70

1  $\varnothing$ 2x450 mm = 70+55+55+75+87+87

1  $\varnothing$ 2x450 mm = 83+83+64+64+88+57

1  $\varnothing$ 2x450 mm = 100+100+90+73+80

1  $\varnothing$ 2x225 mm = 120+95

1  $\varnothing$ 3x390 mm = 150+100+125

1  $\varnothing$ 3x390 mm = 100+10+155+107

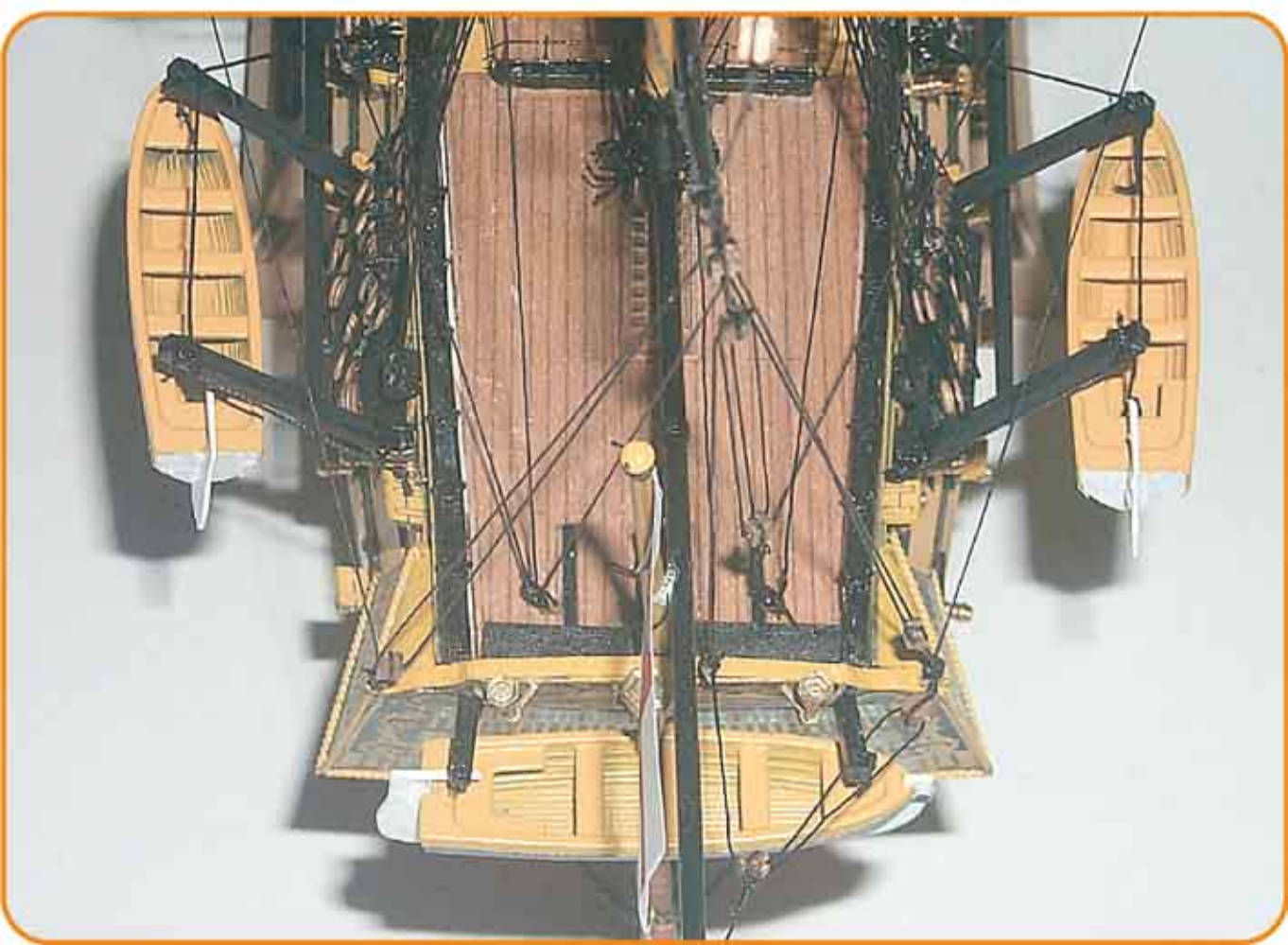
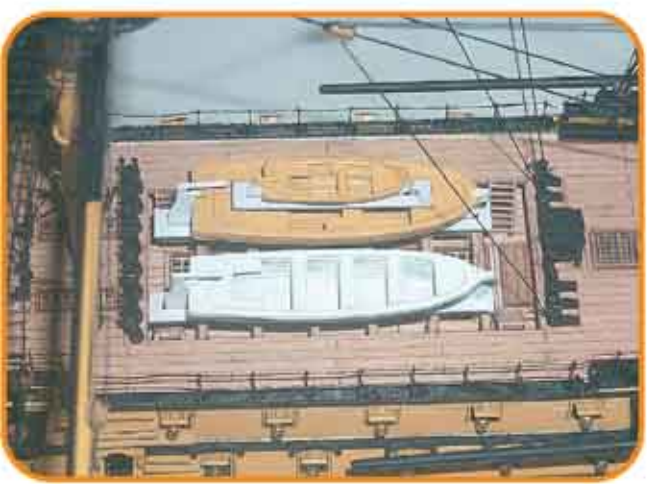
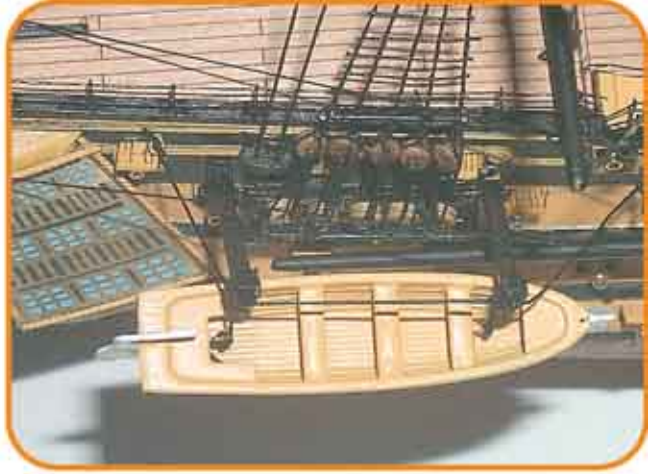
1  $\varnothing$ 4x285 mm = 150+115

1  $\varnothing$ 4x285 mm = 165+100



OPZIONALE, non contenuto nel kit  
OPTIONAL, not in the kit  
EXTRAZUBEHÖR, nicht im Satz inbegriffen  
FACULTATIF, non contenu dans le kit  
FACULTATIEF, niet bevat in kit  
OPCIONAL, no incluido en el kit  
Art. 36532







**Modello con opzionali**  
**Model with optionals**  
**Modell mit extrazubehör**  
**Modele avec facultatif**  
**Model met facultatief**  
**Model con opcional**

Ricambi e prezzi sul sito internet  
Spares and prices on the internet web site  
Einzelteilen und preisen uber internet web site  
Pieces de rechange et prieses sur internet web site  
Vervangstukken en prijzen op internet web site  
Piezas de recambio y precios en el internet web site

**MANTUA MODEL - Italy**  
**S.Lucia di Roverbella - (MN)**  
Tel. +39-0376-697087  
Fax +39-0376-697272  
[www.mantuamodel.com](http://www.mantuamodel.com)  
[www.mantuamodelhelp.com](http://www.mantuamodelhelp.com)  
[mantuamodel@libero.it](mailto:mantuamodel@libero.it)